

# Landeia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL



urte





# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 97 AZAROA 2001 NOVIEMBRE

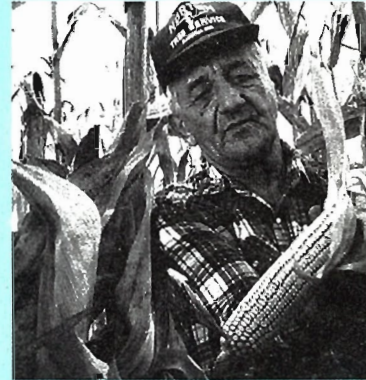
- 6/9 ZER BERRI** ACTUALIDAD  
Actividades confederales y negociación colectiva. ELA exige una mesa negociadora para Gamesa.
- 13 LAN OSASUNA** SALUD LABORAL  
Mobbing: Trabajando con el enemigo.
- 14 ELKARRIZKETA** ENTREVISTA  
Juan Cruz López: "El gobierno vasco debe dar una salida política a Hobetuz".
- 15 INGURUGIROA** MEDIO AMBIENTE  
Madera ilegal.
- 16/17 SAKONEAN** EN PROFUNDIDAD  
Jose Mari Aranbarri, ELAko idazkari nagusi ordezkoa: "Urtea 100.000 kide izatetik gertu amai dezakegu".
- 18 ERREPORTAIA** REPORTAJE  
La década de los 60 marcó el desarrollo de Euskal Herria y de ELA.
- 19 HARIRA** HABLANDO CLARO  
Euskadi eta Europako Batasuna: parekotasun eta gabeziak.
- 20/21 GURE JENDEA** GENTE NUESTRA  
"Con los pies en el suelo". Gorka Lure es técnico de mantenimiento en el aeropuerto de Noain.
- 22/23 EKONOMIAZ** LAS CUENTAS CLARAS  
Espekulazioa zergapetu. Laburrak.
- 26/27 LEGEAREN BUELTAK** PAGINAS JURIDICAS  
Fede onaren araberako jokamoldea. Laburrak: reducción de jornada.
- 28/29 ENTRESAKA** DE TODO UN POCO  
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA** CRONICA DEL MES  
Los amos del calabozo.

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria  
Koordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua  
Idazlariak / Redactores: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta, Valentín Bengoa, Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola, Aitor Arrizabalaga, Iñigo Sagarna y Patxi Coira.  
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao  
Moldiztegia / Imprime: Bulkograf  
Depósito legal: BI-195-98

## 2 24 25 Mundu mailako justizia esplotazioaren ordez

Qatarren izango da Munduko Merkataritza Erakundearen hurrengo goi-bilera. Ekonomia-  
ren erabateko liberalizazioa helburu izanik, protesta egingo du hainbat erakundek azaroren 9an. Irailaren 11 osteko giroa baliatu nahi baitute euren gerra ekonomikoa aurrera eramateko.



## 4 5 Alternatiba soberanista

Jose Elorrietak bizi dugun une politikoa aztertzen du, eta aro politikoa baten bi atal iraungi direla dio: prozesu estatutista eta borroka armatua. Euskal Herriak burujabetzari helduko dion alternatiba behar du, zibila eta demokratikoa, eta jite sozial nabaria duena, ahalik jende gehien erakartzeko gauza izan ahal dadin. Gainera, horri ekiteko Lizarra-Garaziko konpromiso mailatik abiatzea ezinbestekotzat jotzen du ELAren idazkari nagusiak.



## 10 12 Hitzarmena helburu

Gizarte zerbitzuek hainbat azpisektore biltzen dute: Adinekoen egoitzak, gizarte-hezitzaileak, hezkuntza berezia eta etxe-laguntza zerbitzuak, besteak beste. Administrazioek hauek esku pribatuetan uztea erabaki ostean, ELAren helburua hitzarmen egokia lortzea da.





QATARREKO GOI-BILERA

# Mundu mailako justizia, esplotazioaren ordeez

**A**zaroaren 9an hasiko da Qatarren Munduko Merkataritza Erakundearen (MME) goi-bilera. Beronen zeregina, merkataritza enpresa handien interesen arabera liberalizatzea. Qatarrek guregan eragin zuzena izango du, baina agintarien nahia herritarrek beren asmoen berri ahalik gutxien izatea da. Horregatik aukeratu dute bilera egiteko Qatar bezain estatu militarizatua. Ez dute nahi Seattlekoa errepikatzerik: MMEren bilerak porrot egin zuen gizarte-mobilizazio handiaren ondorioz.

Qatarren eredu ekonomiko jakin bat finkatzen jarraitu nahi dute, ahal bada behin betiko:

■ Irizpide nagusia gero eta sektore gehiago, gero eta sakonago, liberalizatzea da. Adibidez, **nekazaritzan** horrek elikagaien subiranotasunaren aurkako joera esan nahi du, herriek beren elikagaiak eta nekazaritza-politikak erabakitzeke eskubidearen kalterako da. Hau ez da herri aberats eta txiroen arteko lehia, ekoizpen ereduaren artekoa baizik, eta MMEk multinazionalen alde jokatzeko du.

■ Liberalizatzeke lehen helburuetakoa zerbitzu publikoak dira. Politika honen ondorena: herritarrentzat funtsezko diren sektoreetan (osasungintza, hezkuntza, ur banaketa etab.) etekina lege bihurtu nahi dute. Eskualde behartsuek zerbitzurik kaskarrenak jasoko dituzte, edo bat ere ez. Eta Europako Batzordeak bultzatzen du mundu guztian zerbitzu publikoak pribatu bihurtzeko politika.

Qatarren MMEk Inbertsioei buruzko Aldeanitzeko Akordioa (IAA, erdaraz AMI) berpiztu nahi du, lehen ekinean ezin izan baitzuen onespina jaso. IAAren arauak enpresei eskubide oro aitortzen diete, baina betebeharririk ez. Lehia librearen printzipio absolutu bihurtu nahi dute: gobernuaren batek lan-legeria edo ingurumena babesteko politika medio merkatua 'nahasten' badu, enpresek sala lezaketek.

MMEren helburua enpresentzako etekinik handiena lortzea da. Enpresek nazioarteko mugimenduak noiz-nahi egin ditzaketenez, produkzioa alde batetik bestera eramateko mehatxua beti dute ahotan, beti aurki baitezaketek eskubide sozialak edota zerga- zein ingurumen-politika hain estu hartzen ez dituen estaturen bat. Politika hauen adibidea ematen ari dira egunotan Gamesa, Ericsson, ABB, Telefonica, Volkswagen, Alcatel, Moulinex, TRW... 'Enpresentzako eta kapitalarentzako eskubide oro' dioen printzipioaren aldean, herritarroei ez zaigu eskubide unibertsalik aitortzen (herio-zigorra indarrean dago; haurren esplotazioa legeztatuta; Mc Donald's-ek jatetxeak itxi egiten ditu sindikatuak sartzen badira...).

Afganistango gerra ordena bidegabe honekin lotuta dago. Irailaren 11n milaka lagun hil zen, baina hori ezin da aitzakiatzat hartu: heriotza, gosea eta izua dakarren gerraren erroan korporazio ekonomikoaren interes geopolitikoak somatzen dira.

Egoera hau ikusirik, erakunde eta herritar askok eta askok uste dugu gauzak bestela egin daitezkeela. Mundu guztian mobilizatuko gara MMEk bere egitasmo antisozialari uko egin diezaion, korporazio ekonomikoaren interesak ororen neurri izan ez daitezkeen, herritarrek eta herriek dagoen lekua izan dezaten, eta nazioarteko lankidetzaren emaitza oinarritzako eskubideen babesa izan dadin: bizitza, osasuna, hezkuntza, lana, elikagaien segurtasuna eta ingurumen egokia. Eta noski, eskubide horiek nazioarteko erakundeetan ere aldezteko aukera izan dezagun.







# Alternativa soberanista

**E**n un acto de ELA celebrado en Gernika hace cuatro años declarábamos que, desde nuestra perspectiva, el Estatuto estaba muerto. Esta afirmación la hicimos en un momento en el que arreciaba la ofensiva españolista impulsada por el llamado espíritu de Ermua, ofensiva que, sin ningún tipo de ambigüedad, estaba decidida a cortar por lo sano cualquier proceso que en términos culturales, políticos o sociales tuviese como objetivo el desarrollo del autogobierno vasco.

Más allá de esta percepción del momento en cuestión, y tal como ponen de manifiesto los Congresos confederales de ELA, así como diversos documentos aprobados en la década de los ochenta y sobre todo de los noventa, habíamos interiorizado una conclusión cada vez más definitiva, cada vez más irreversible: el marco jurídico-político vigente estaba totalmente agotado, sus veinte años de vigencia habían demostrado sus insuperables carencias, además de una nula voluntad por parte del Estado de asumir la naturaleza política del contencioso vasco, ni siquiera en su expresión más restringida de lo que podríamos denominar desarrollo pleno del texto estatutario.

## No hay por dónde agarrar el Estatuto

No hay por dónde agarrar el Estatuto: transferencias pendientes; utilización de las Leyes de Base para vaciar de todo contenido las competencias transferidas; total arbitrariedad del Tribunal Constitucional, que se convierte en juez y parte, y todo ello en medio de un tratamiento discriminatorio y vejatorio de lo vasco en Nafarroa, con una posición de fondo de negar cualquier salida democrática basada en el respeto de la voluntad de la mayoría vasca.

Los ejemplos son muchos y muy significativos, la lista es casi interminable: materias como el empleo, formación y seguridad social declaradas no transferibles aunque estén en el Estatuto; un proyecto de Ley universitaria que ha merecido el rechazo de todos o casi todos pero que no nos tiene que hacer olvidar que con la legislación vigente este ámbito está

totalmente subordinado a un modelo estatal muy centralista y que, entre otras cosas, está haciendo una "limpieza política", por ejemplo en los accesos a cátedra; concejales de Batasuna llevados a los Tribunales bajo la acusación de prevaricación por suscribir acuerdos colectivos en sus respectivos ayuntamientos; falta total de capacidad de dirección y de gestión en materias de prevención y sanción de accidentes laborales; la política lingüística en Nafarroa...

## Estatuto agotado

No deja de llamar enormemente la atención que, ante este panorama, se vuelva a especular sobre las potencialidades del Estatuto, y llama mucho más la atención que éste sea el discurso que cada vez con más nitidez se hace desde las instituciones vascas, empezando por el propio Gobierno.

Pretender equilibrar este sesgo creciente con alusiones cada vez más vagas y menos comprometidas a propuestas y dinámicas superadoras de la legalidad vigente no ayuda a concitar entusiasmos ni adhesiones que den una respuesta política suficiente a este estado ruinoso en el que se encuentra hoy el autogobierno vasco.

Es cierto que ELA en el año 1979 hizo una valoración positiva del Estatuto de Gernika, considerándolo, en todo caso, como un primer paso del autogobierno, y sin pasar por alto dos de sus carencias de partida: la fractura territorial y la capacidad de competencias en materia socio-laboral.

Pero desde nuestra propia vivencia sindical y abertzale, en ELA se ha ido conformando, sin precipitación, pero sin temor alguno a ir revisando nuestras propias posiciones, un estado de opinión muy concluyente: el Estatuto constituye un techo restrictivo del autogobierno que, en la intencionalidad del Estado, no se va a alcanzar nunca, siendo además susceptible de ser reinterpretado y recortado siempre a criterio unilateral de una de las partes, y dejando, en definitiva, como cuestión innegociable, intratable, la cuestión de la soberanía, que sin discusión ni matiz reside en el pueblo español.



*Estatutuaren bideak ez  
darama inora, agortuta  
dago aspaldian*

Dado este grado de discrecionalidad en su interpretación y aplicación, con independencia de que determinadas competencias estén incluidas en el marco estatutario, éste no ofrece ninguna garantía para poder afianzar, ni siquiera parcialmente, un determinado nivel de autogobierno. Dicho de otra manera, incluso lo que teóricamente cabe en el Estatuto, debe ser reivindicado, conseguido y consolidado en un marco distinto, libre de interferencias que desde el Estado pretenda corregirlo o desnaturalizarlo.

### Por un proceso soberanista

Hoy, igual que hace cuatro años, pensamos que la alternativa al diseño estatutista consiste en abrir un proceso de inequívoco corte soberanista. Las condiciones para arrancar de verdad en esta dirección son pocas y nos parecen además poco discutibles:

- El proceso, o es civil, democrático, o va a carecer de legitimidad y base social suficiente. A nada que reflexionemos, concluiremos en este sentido que el agotamiento del Estatuto significa también el agotamiento de cualquier otra vía, es decir, el agotamiento de la acción armada, más allá incluso de otras consideraciones éticas o políticas.
- El modelo de sociedad constituye la mejor garantía para que el soberanismo alcance apoyos mayoritarios entre la ciudadanía vasca. Desde ideologías y prácticas neoliberales no se puede concitar la adhesión de la ciudadanía vasca para un proyecto de construcción nacional.
- El gradualismo tiene que hacer compatible un horizonte estratégico, con un avance progresivo paso a paso que sea capaz de combinar la fuerza por la emancipación nacional con situaciones distintas, buscando alianzas amplias basadas siempre en el respeto de las mayorías.

*Prozesu soberanistak zibila,  
aurrerakoia eta soziala  
izan behar du*

Para ELA, la superación del marco político-jurídico vigente constituye, desde luego, una de sus prioridades estratégicas, junto con la lucha por una sociedad más justa y más solidaria. Algunos de los instrumentos para este doble desafío son genuinamente sindicales, como por ejemplo la negociación colectiva; otros instrumentos nos sitúan dentro del espacio de aquellas fuerzas sociales y políticas comprometidas en un proyecto nacional en el que la clase trabajadora vasca tenga un protagonismo decisivo.

No estamos ni para primeros ni terceros espacios que carezcan de la definición necesaria, del compromiso necesario para abrir una dinámica política y social visible y creíble. Evidentemente, tampoco estamos a estas alturas para compartir estrategias que no apuesten de manera inequívoca por un planteamiento genuinamente civil.

Como decía el filósofo, uno no se puede bañar dos veces en el mismo río. Por tanto, ni nos podemos volver a bañar en el río del Estatuto, ni tampoco nos podemos volver a bañar en un proceso con un nivel de maduración y compromiso menor que el alcanzado en la Declaración de Lizarra-Garazi, referencia ésta que aunque no haya sido comentada explícitamente en la reflexión que antecede, está en la base de ese nuevo ciclo que hay que abrir sin vuelta atrás. No es cuestión ni de planteamientos miméticos ni de repetir los mismos errores, pero sí, desde luego, de abordar el futuro con los mismos presupuestos.

Hay que buscar el máximo común denominador entre las fuerzas soberanistas, con una alianza más amplia, si cabe, entre todas las fuerzas políticas y sociales que reconozcan el ámbito vasco de decisión. Por mínimo que sea este máximo común denominador constituye el único punto de partida para operativizar un nuevo proceso, y este punto, que tiene que ser compartido, es incompatible con cualquier tipo de imposición.

Lo que quedaría por hacer sería mucho, sobre todo trabajar con rigor, con convicción y paciencia, buscando, desde la confrontación democrática, movilizar a la sociedad vasca y ganar su respaldo mayoritario. No hay ni más garantías ni otros garantes.

JOSE ELORRIETA AURREKOETXEA

Secretario General de ELA







# Konfederazioa Confederación

## Condena del asesinato del magistrado Lidón

ELA condenó el asesinato del magistrado de la Audiencia provincial y profesor de la Universidad de Deusto, José María Lidón, el pasado 7 de noviembre, a la vez que expresó su solidaridad en el dolor con la familia de esta nueva víctima de ETA.

Al mismo tiempo reiteró "nuestro más firme rechazo de esta estrategia del coche-bomba o la pistola que no sólo causa pérdidas humanas irreparables y deteriora gravemente la convivencia social, sino que alimenta las posiciones más cerradas, que se limitan a acentuar la represión y niegan cualquier solución política al conflicto vasco".

## Elorrieta enplegu sailburu berriarekin batzartu zen

Jose Elorrieta ELAko idazkari nagusia Joseba Azkarraga Eusko Jaurlaritzako Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzza sailburuarekin batzartu zen joan den asteartean. Elkarriketa honetan, Elorrietak sailburuari legealdi honetan lan harremanen euskal esparruaren aldeko pausoak ematea eskatu zion. Bere ustez, enplegu, prestakuntza eta bestelako esparruetan ekimenak gauzatu behar dira urteotan.

## Los empresarios no apuestan por la seguridad

El sistemático incumplimiento por parte de los empresarios de la legislación existente en materia de salud y seguridad laboral fue denunciado por ELA en el transcurso de las jornadas que sobre la prevención de riesgos laborales fueron organizadas por la Fundación San Prudencio de Gasteiz.

Eusebio Alberdi, responsable de ELA en esta materia, manifestó que "salvo en contadísimas empresas —normalmente grandes e industriales— la prevención y seguridad brilla por su ausencia". Según Alberdi, "el cumplimiento de la ley es un mero trámite burocrático para evitar la sanción".

En otro momento de su intervención, el representante de ELA se refirió a la negativa actitud del Departamento de Trabajo del Gobierno, que ha hecho dejación de sus responsabilidades en esta materia, y exigió que las sanciones a las empresas sean públicas y ejemplarizantes.

## Absueltos los ediles que suscribieron el Arcepafe

ELA ha mostrado su satisfacción por la resolución de la Audiencia Provincial de Bizkaia que ha absuelto a los dos antiguos ediles de HB en Trapagaran que aprobaron el convenio del Arcepafe (Administración Local y Foral) de 1997, por el que fueron juzgados recientemente de un presunto delito de prevaricación.

Para la federación de Servicios Públicos (FSP) de ELA, esta sentencia debe servir para que la Administración del Estado desista de neutralizar los acuerdos que se vienen adoptando en el ámbito de la administración vasca; la FSP reitera su apuesta por un Marco Vasco de Relaciones Laborales en la Función Pública que responda a nuestras necesidades.

## Jaurlaritzaren politika soziala ez da nahikoa

Batzorde Nazionalak urriaren 29an egindako bileran Eusko Jaurlaritzaren gober-

nu-programa aztertu zuen. Azterketa honetarako Bulego Teknikoak egindako txostena izan zuen esku artean. Bertan jasotzen denez, gizarte gastuarekin lortutako arloetan Eusko Jaurlaritzak egiten duen ahalegina ez da nahikoa, eta Europar Batasunarekiko defizita gero eta nabariagoa da.

ELAren iritziz, Jaurlaritzak oinarritzko errentei buruz sindikatuek eginiko proposamena aintzat hartu behar du, eta gizarte-zerbitzuak, osasun eta hezkuntza hobetzea ezinbestekoa da. ELAk etxebizitzaren egoera hobetzeko proposamenak ere egingo ditu.

Bestalde, azken urteotan egin ez bezala, burujabetza bultzatzeko aukera egin dezan eskatzen dio sindikatuak Eusko Jaurlaritzari, besteak beste, gizarte eta lan gaietan. Ez da ahaztu behar ere, langileen prestakuntza eta langabetuentzako ikastaroen finantzaketan jarrera politikoak garrantzi aparta duela. Era honetan, ELAren iritziz Eusko Jaurlaritzak dirua jarri eta estatuari ordaintzeko den kupotik kendu beharko luke.

## ELA se solidariza con CCOO

ELA condenó el ataque que sufrió la sede de COO de Donostia el pasado 28 de octubre. Una delegación de nuestro sindicato visitó la sede donostiarra de CCOO para mostrar su solidaridad y apoyo con este sindicato tras el ataque con cócteles molotov que causaron daños en la entrada de la sede.

# Negociación Colectiva Negoziazio Kolektiboa

## METAL

## Movilizaciones en Mecapeña

Los trabajadores de Mecánica de la Peña continúan con las movilizaciones en demanda de una solución a la difícil

situación por la que atraviesan, ya que la plantilla se encuentra sometida a cuatro expedientes de regulación de empleo que afectan al 80% de los empleados.

El pasado día 31 de octubre llevaron a cabo una concentración de ocho horas frente al Museo Guggenheim de Bilbao.





Trabajadores de Mecapeña

## Nueva etapa en TESA

En el transcurso de la reunión celebrada el pasado 29 de octubre, el comité federal del Metal acordó, con 29 votos a favor, uno en contra y una abstención, dar de baja como afiliados a ocho miembros de la sección sindical de ELA en la empresa TESA, de Irún, decisión que fue ratificada por la Unión Comarcal de Oarso-Bidasoa.

El reiterado incumplimiento de las resoluciones adoptadas por los órganos del sindicato, y la deslealtad y la frontal rebeldía ante los órganos de ELA, llegando a alinearse con una persona expulsada como Bittor Lekuona contra las decisiones del sindicato, han sido los motivos que han obligado a la Federación del Metal a tomar esa decisión tan dolorosa como inevitable, que abre una nueva etapa de ELA en TESA.

## 5% de subida en Mayc

Tras dos jornadas de paro, el comité y la dirección de la empresa Mayc, de Bergara, alcanzaron un acuerdo en la negociación del convenio. El acuerdo, que tendrá una vigencia de dos años, recoge para este año un incremento salarial del 5% y del IPC+0,8% para el 2002. Por otra parte, la jornada será de 1.718 horas en el 2001, y de 1.702 el próximo año.

Durante el periodo de vigencia del convenio la empresa realizará 27 nuevos contratos de relevo para sustituir a otros tantos trabajadores que se jubilan.

## ERAIKUNTZA-ZURGIINTZA

### Greba Refractarios Arrillagan

Aiako Refractarios Arrillaga enpresako 22 langileek amai jakinik gabeko grebari ekin zioten hilaren 15ean.

Aurten Gipuzkoako zeramika sektoreko hitzarmena negoziatzen ez delarik, lan-tegi honetako beharginek enpresa mailan mugitu dira: hilean 15.000 pezeta linealeko igoera eta urteko lanaldia 20 ordu murriztea eskatzen dute.

### Laneko istripuak salatuz

Alid Sala Aboubou langilea Erandioko baserri batean laneko istripuz hil zen joan den urriaren 4an.

Kontraturik gabe ari zen beharginaren heriotza salatu eta erakundeei segurtasuna berma dezaten eskatzeko, ELA, LAB, ESK eta EILASeko ordezkariak bildu ziren Eusko Jaurlaritzaren egoitza aurrean.

## SERVICIOS PUBLICOS

### Sin avances en la mesa negociadora del sector público de Gasteiz

Las reuniones que durante las últimas semanas se han mantenido con la



Administración Autónoma Vasca en la mesa general de la negociación colectiva no han dado ningún fruto, lo que hace pensar a ELA que la estrategia es dilatar una negociación que debiera ser ágil y rápida.

“Ni ha habido avances en la propuesta salarial, ni se han abordado los contenidos y el modelo básico de entidades de previsión social voluntaria a implantar en las administraciones públicas.”

## Primeros contactos en Iruñea

El pasado 12 de octubre se constituyó la mesa negociadora del sector público de Navarra. ELA, que ha presentado su propia plataforma, exige un incremento salarial superior al IPC y la equiparación de diferentes colectivos y la correcta aplicación de las 35 horas.

## Azpikontrazioen ondorio kaltegarriak zerbitzu publikoan

ELAko ordezkariak zerbitzu publikoan pribatizazioa eta azpikontrazioa salatu zuten Erandioko udaletxearen aurrean burututako bilkuran. ELAko kideek kalitatezko zerbitzu publikoaren beharra aldarrikatu zuten, eta gero, azken urteotan arlo honetan eman den atzerakadari aurre egitea eskatu zuten.

Era berean, azpikontrazioa enprestan aritzen diren langileen lan baldintza eskasak salatu zituzten Erandion bildutako sindikalariek.

## Osakidetza euskalduntzea

ELA eta LAB sindikatuak bat agertu dira Osakidetza Euskalduntze Plangintzak duen urteetako atzerapena salatzerakoan.

Bi sindikatuen esanetan, “bada garaia Osakidetza Euskalduntze Plana burutzeko”, eta plangintza honetan parte hartzea eskatu dute, hizkuntz eskakizunak eta profilak zehazteko orduan, bereziki.



## 11,5% de incremento salarial en la Residencia Uribarri de Durango

ELA ha alcanzado un acuerdo con la dirección de la Residencia de Tercera Edad Uribarri de Durango, por el que los salarios se incrementan este año un 3,5%, más 143.000 pesetas brutas de incremento lineal, lo que supone un incremento global del 11,5% en el año 2001 para la mayoría de la plantilla y cercano para el resto, así como un incremento del 25% en los pluses por domingos y festivos.

El incremento para el 2002 será del IPC + 149.000 pesetas brutas lineales, lo que supondrá el IPC+7,1%.

Este es un buen acuerdo, en el que la reivindicación de las trabajadoras, organizadas en ELA, junto a la actitud positiva de la Junta de la propia residencia, han creado además un buen precedente para las trabajadoras /es de otras residencias de nuestro país.

El acuerdo viene precedido de un pacto para la aplicación de las 35 horas semanales en el centro.

### IGEKO

## Los transportistas europeos, contra las jornadas excesivas

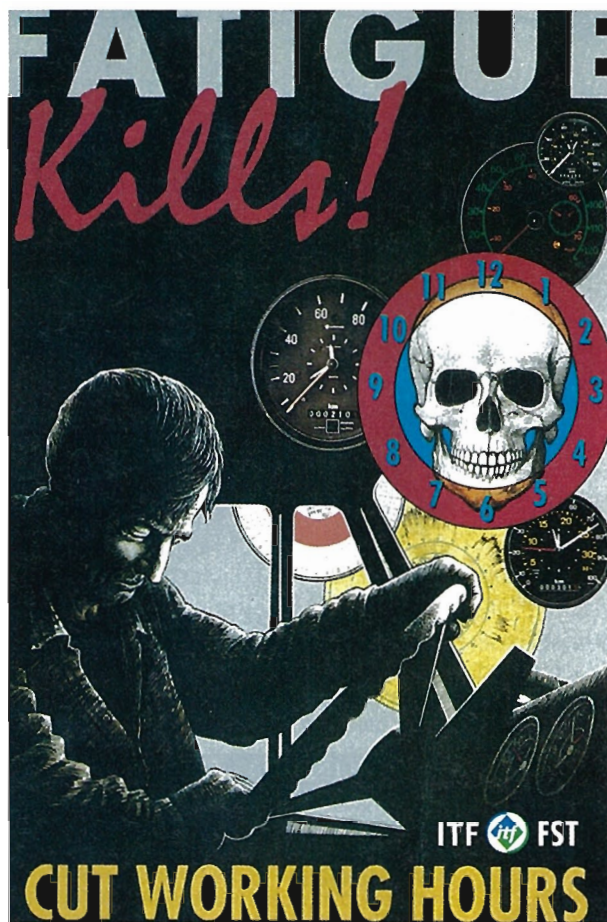
Convocados por la Federación Internacional del Transporte (ITF), a la que pertenece ELA, más de 100 camioneros, delegados y militantes de Igeko protagonizaron una concentración el pasado 15 de octubre en el paso fronterizo de Biriato con el fin de reclamar la reducción de la jornada para los transportistas y mejorar su calidad de vida.

La fatiga debida al exceso de horas al volante provoca un gran número de accidentes en la carretera.

### IRAKASKUNTZA

## Unibertsitate propioa

ELA, LAB eta EILAS sindikatuek Euskal Herriaren alde egongo den unibertsitatearen beharra aldarrikatu zuten eta



horretarako sei puntu dituen agiria zabaldu zuten.

Era honetan, sindikatuok pertsonal propioaren garapena, euskal unibertsitate sistemaren egituraketa eta autonomia eskatzen dute, besteak beste.

ELA, LAB eta EILAS sindikatuen esanetan, une honetan ezinbestekoa da pertsonal propioaren garapena eta unibertsitate Euskal Herriko errealitateari egokitzea.

### FETA-ETEF

## Lakua rompe el consenso sobre aperturas de festivos

Para ELA, la apertura en festivos impulsada por el Gobierno vasco supone "tomar parte a favor de los intereses de las grandes cadenas, rompiendo el consenso social que existe desde hace años entre todos los implicados". En este sentido, recuerda que actualmente la ley vasca permite la apertura de todos los domingos y festivos, pero el acuerdo tácito entre comerciantes, grandes cadenas y sindicatos hace que el comer-

cio vasco no abra ninguno de los festivos.

Por último, ELA llama la atención sobre la conflictividad añadida que una medida así va a llevar a la negociación de los convenios de comercio que se abre ahora, y sobre "las tensiones y problemas que se van a producir en aquellos comercios, sobre todo en los grandes centros, que pretenden romper el consenso actual para imponer la apertura".

## ELA denuncia las condiciones salariales y laborales en Don PC

La Federación de Empleados, Técnicos y Alimentación de ELA ha denunciado la situación de explotación laboral en que se encuentran los trabajadores y trabajadoras de Don PC de Bizkaia, con condiciones laborales y salariales por debajo de las establecidas en el convenio provincial del sector. ELA ha criticado, también, el altísimo nivel de precariedad y rotación existente entre los 47 trabajadores de esta empresa, en su gran mayoría jóvenes con una alta cualificación profesional.

Según ELA, todo ello ha sido posible por las continuas amenazas de despido y presiones que la dirección de esta empresa ha venido realizando contra aquellos trabajadores y trabajadoras que han exigido mejoras salariales y laborales, llegando incluso a despedir a los candidatos a las elecciones sindicales.

Ante esta situación, ELA va a proponer un calendario de movilizaciones para las próximas semanas en las ocho tiendas que DON PC tiene en Bizkaia.

Juan Antonio Korta



## ELA exige una mesa negociadora para la División Aeronáutica de Gamesa

Los trabajadores/as de Gamesa Aeronáutica están llevando a cabo huelgas, manifestaciones y movilizaciones, todos los martes y jueves, tras la rescisión por parte de la empresa de contratos a 183 trabajadores, cifra que podría incrementarse hasta las 500 personas. A ello hay que añadir la reducción de otros 150 trabajadores realizada ya aprovechando la alta eventualidad existente.

ELA considera que la decisión de Gamesa de despedir trabajadores a pesar de las altas cifras de beneficios es una auténtica tomadura de pelo; por eso, el comité ha decidido iniciar una serie de huelgas y movilizaciones contra una medida absolutamente injustificada.

La facturación de la división aeronáutica en el ejercicio 2000 ha rondado los 55.000 millones de pesetas, con unos beneficios aproximados de 2.000 millones de pesetas. El gasto de personal es inferior al 10% de la facturación. Todas las sociedades del grupo tienen beneficios, y algunas, a pesar de ser de reciente creación, dan beneficios desde el primer año. Hace unas semanas la dirección de Gamesa anunció que van a tener beneficios muy sustanciosos en el presente ejercicio.

Se da la paradoja de que si con los resultados del ejercicio 2000 se diese una reducción del 35% de la actividad- el escenario más pesimista que pone la empresa- la división aeronáutica seguiría dando beneficios.

Los hechos acaecidos el 11 de septiembre, argumento utilizado por Gamesa para plantear los despidos,

tienen una naturaleza coyuntural. Es inadmisibles que Gamesa quiera servirse de ello para mejorar aún más sus beneficios y su cotización en bolsa.

Otro hecho a tener en cuenta es que los fabricantes de aeronaves y clientes de Gamesa han decidido reducir en un 18% sus plantillas, a pesar de lo cual, la empresa alavesa ha ido más allá del 30%, lo que supone una barbaridad.

Ante esta situación, la Federación del Metal de ELA ha rechazado el plan propuesto por la dirección de Gamesa, al mismo tiempo que ha presentado una batería de propuestas como base de negociación, sin dejar a un lado las movilizaciones que se van a promover desde el Comité:

- Constituir una mesa negociadora de toda la División Aeronáutica.
- Adecuar los planes de producción a la media del sector.
- Reducción de la jornada laboral a 35 horas semanales, o 1.592 horas anuales, adecuando el empleo a dicha reducción.
- Oferta de indemnizaciones voluntarias a los trabajadores/as, tanto fijos/as como eventuales.
- Plan de rotación entre los diferentes departamentos, secciones y plantas del grupo.
- Programa de suspensiones temporales de contratos con reingreso en la empresa en el plazo máximo de 6 meses y con garantía del 90% del salario.

■ En cualquier caso, si se vuelve a crear empleo en un futuro, recuperación de los trabajadores/as que no hayan sido renovados/as o despedidos/as, y prioridad absoluta en la realización de nuevos cursillos encaminados a la recolocación de estas personas en el grupo.





Gizarte-, osasun- eta sorospen-sektore pribatuak hainbat azpisektore eta enpresa txiki biltzen du: Adinekoen egoitza, etxebizitza eta eguneko zentroak; gizarte-hezitzaileak, hezkuntza berezia, lan babestua eta etxe-laguntza zerbitzuak. Gizarte-zerbitzuak eskaintzen dituzte, herri-administrazioek zuzenean kudeatu beharko lituzketen lanak esku pribatuetan uztea erabaki ostean. Azpisektoreak anitzak izan arren, antzeko ezaugarriak dituzte: irizpide politiko bateratuen gabezia, hitzarmenik eza, aldi baterako kontratuak, zereginen arabera ordaintzen ez diren soldatak, beldurra eta segurtasun eza langileen artean. Sektorean lanean hasi delarik, ELAK egunez-egun hedatzen ari den ekin-tza sindikala abiatu du, ordutegiak, soldatak eta enplegua duinago izan daitezten. Hots, errebindikazioari heldu eta gatazkarako prestatzen hasi da.



# Conquistar lo elemental

Servicios sociosanitarios y asistenciales privados se movilizan por la dignificación del sector

Entrevistamos a Jesus Mari Larramendi, responsable en Bizkaia, quien nos introduce en la realidad laboral de unos sectores emergentes.

**-A grandes rasgos, ¿cuál es la radiografía del sector socio-sanitario y asistencial?**

-Es un sector que denota el nivel del estado de bienestar de un país, el nivel de responsabilidad de la sociedad hacia los grupos más necesitados o desvalidos.

Aquí está encuadrado todo el tema de la tercera edad: residencias, pisos y centros de día, tanto para personas válidas como asistidas. Se trata de un sector emergente que está destinado a crecer mucho más, dado el progresivo envejecimiento de la población. Hay una enorme demanda de plazas públicas a la que la administración responde potenciando las residencias privadas,

donde el personal tiene condiciones de trabajo indignas: salarios de miseria, menos de 100.000 pesetas al mes en muchas de ellas; aplicación del convenio estatal; jornada laboral interminable, de más de 1.800 horas de trabajo al año; libranza un domingo de cada



cinco; no formación; no seguridad; propensos al estrés, depresiones, lumbalgias...

Otro subsector es el de los educadores sociales: un sector nuevo que ha pasado del voluntariado a la profesionalización. El ámbito funcional es extensísimo: educadores de calle, de familia, drogodependencias, mujeres maltratadas...

Está compuesto por gente joven, con alta cualificación académica, pero este punto no tiene reflejo en las condiciones laborales que soportan: contratos temporales, dependen del programa en concreto, salarios no garantizados, no regulación laboral específica salvo algún acuerdo de empleo...

Tenemos también el sector de educación especial y trabajo protegido: son centros en los cuales trabajan personas con alguna minusvalía física y síquica bajo la atención, control y apoyo de personal válido, bajo la tesis de inserción sociolaboral. Muchos de esos trabajadores/as se convierten en meros correajes de la cadena productiva, con bajos niveles salariales.



Y, finalmente, hablamos del sector de Ayuda a Domicilio: la mayoría son mujeres, con contratos por horas; se trata de un trabajo duro, física y anímicamente, mal retribuido, y con jornadas abiertas por las características del trabajo.

En definitiva, un sector heterogéneo pero con un rasgo común a todos los subsectores mencionados: la altísima precariedad que soportan sus trabajadores/as.

**-¿Hasta qué punto la Administración es responsable de esta situación que denunciamos?**

-La Administración es la última responsable en la medida en que, en vez de gestionar directamente estos servicios, ha decidido privatizarlos, subcontratarlos. Se dedican a dar dinero a empresas privadas sin control ni fiscalización de los proyectos.

Por otra parte, no negamos que haya asociaciones o empresas concretas que tienen una finalidad claramente social, pero también hay mucho empleador que ve el sector como un mercado floreciente, y simplemente prima su beneficio económico en detrimento de la calidad del servicio que se ofrece y, por supuesto, de las condiciones laborales de sus empleados/as.

## Coto a la precariedad

**-¿Cuáles son nuestras reivindicaciones más básicas?**

-Como ya he apuntado, tenemos un doble frente, las empresas y las administraciones: en el marco de las relaciones laborales reivindicamos la negociación de convenios para dignificar y regularizar las condiciones laborales de los diferentes subsectores. Ante las administraciones reivindicamos la discusión de un proyecto socio-asistencial en clave de estado de bienestar, y que en las concesiones, ayudas y subvenciones que conceden tengan en cuenta criterios básicos que afecten al personal trabajador: estabilidad, subrogación y salarios.

Es fundamental, además, empezar a hablar de la necesidad de crear un Consejo Asesor, con participación de administración, empleadores, sindicatos y otras organizaciones sociales sobre el modelo socio-asistencial que queremos para esta sociedad. Debe haber un proyecto público de modelo socio-sanitario y asistencial y, en su elaboración, deben participar los profesionales, que son los que saben y los que están en el día a día.

**-Este año ha habido numerosos conflictos en el sector. Parece que algo empieza a moverse.**

-Así es. A lo largo de este año ha habido ya numerosos conflictos, en residencias, fundamentalmente, donde se han logrado acuerdos interesantes, y podemos adelantar que en el 2002, si no cambia la actitud de administraciones y empleadores, va a haber un foco de conflictividad importante. La gente está harta, y ELA va a volverse en el sector, poniendo todos los medios para poner coto a esta precariedad.

## EDUCADORES SOCIALES DE BIZKAIA Organizándose

Dos militantes de ELA, Marta Fernández, de Emankor, y Borja Agirre, de Cáritas, analizan la situación laboral de los educadores sociales en Bizkaia, situación que puede extrapolarse al resto de territorios.

Estos educadores comienzan destacando la multitud de empresas que han surgido en los últimos tiempos, con empleados/as que son una mezcla de voluntarios/as y trabajadores/as asalariados/as, lo que explica, también, el porqué de la enorme precariedad de un sector copado por gente muy joven y cualificada. "La administración subcontrata el servicio, da dinero, y se lava las manos. Las empresas licitan a la baja y, como no hay ninguna regulación laboral, todo ello lo pagamos nosotros en nuestras condiciones laborales".

Marta y Borja destacan la enorme implicación personal de los educadores sociales con su trabajo, lo que explica que la precariedad existente no se haya reflejado todavía en la calidad del servicio. "Los educadores sociales no trabajamos en esto para hacernos ricos, hay mucho de ideología y compromiso social en nuestro trabajo, pero como toda persona necesitamos tener cubiertas nuestras necesidades básicas, algo que ahora no ocurre", explican. "Somos gente joven -continúan-, pero a este ritmo, en pocos años el sector va a estar lleno de profesionales quemados", advierten.

### Estabilidad, para empezar

Los educadores sociales reclaman, por encima de todo, estabilidad y condiciones laborales dignas. "No existe algo tan básico como la subrogación de los trabajadores/as. Si una empresa gana una licitación para un programa, los trabajadores de la empresa que estaban antes pierden sus empleos". Además, la ausencia de subrogación repercute muy negativamente sobre la calidad del servicio que se oferta. "En educación social trabajamos con objetivos a medio y largo plazo, cambiar de gente supone volver a partir de cero...", critican.

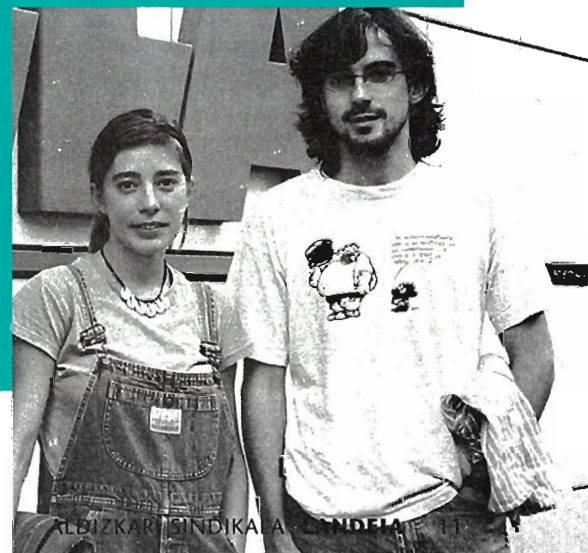
"No existe un convenio del sector -continúan relatando estos jóvenes educadores-, las condiciones no son homogéneas; los salarios son bajos, aunque el abanico es amplio, tenemos jornadas y horarios interminables... Hay que regularlo todo, y lo lógico es por convenio".

### Administraciones ausentes

Borja y Marta son muy críticos con el proyecto sociosanitario y asistencial de las administraciones vascas, o más bien, con su inexistencia. "Se limitan a soltar dinero público para decir que ofertan un servicio y ya está". La ausencia de proyecto y control se traduce en una enorme carga de responsabilidad sobre los educadores. "Funcionamos en ocasiones por instinto, tomando y asumiendo decisiones y responsabilidades que corresponden a los poderes públicos".

### Organizándose

Así las cosas, los educadores sociales de Bizkaia han dicho basta, y están empezando a organizarse para cambiar su situación laboral y preservar la calidad del servicio social que realizan. "Estamos empezando, pero las cosas van a cambiar; haremos que cambien", concluyen.





## GIPUZKOAKO EGOITZAK Gatazkarako prest



Aintzane Orbegozo

2002 urtean adinekoen arretarekin zerikusia duten sektoreetako langileen enplegua hobetzea da ELAren helburua, Gipuzkoan sektorearen ardura duen Aintzane Orbegozok dioen moduan: "2002an

lurralde-hitzarmen bat lortu nahi dugu; akordio ezberdinen aplikazioak kalte egiten dio arlo honetako enpleguari, testu horiek benetako lan-baldintzekin ez baitute zerikusirik. Gainera, horrek

eragiten duen bereizkeria areagotzen ari da".

Aintzane baikorra da etorkizunari dagokionez: "Langileek jarrera ona dute, nazka-nazka eginda baitaude. Mobilizazio eta bilkurak egin ditugu dagoeneko, eta oso erantzun ona izan dute. Oraingoz giroten ari gara, 2001 urteko lana hori izan da batik bat, baina argi dago enpresarietara eta Aldundiak sektoreko egoera hitzarmen baten bidez arautzeko asmorik agertzen ez badute, negoziatzerik nahi ez badute, 2002 urtea ez dela bat ere lasaia izango".

Azkenik, Gipuzkoan sektorearen ardura denak azpimarratu egin nahi du gauza bat: "ezinbestekoa da gai honen garrantzia gizarteari helaraztea, hau ez baita soilik langile batzuren kontua, zerbitzu sozialen etorkizunaz ari gara mintzatzen".

## AYUDA A DOMICILIO DE ARABA Paso para la esperanza



Ramón Uriarte

Las que ya han dado un importante paso adelante -y no será el último- han sido las trabajadoras del Servicio de Ayuda a Domicilio de Alava con la firma de su segundo convenio, que ha mejorado de manera sustancial las

condiciones laborales que tenían.

Ramón Uriarte, responsable del sector en Alava, explica que ha habido que sortear muchas dificultades: la negativa de las empresas y de la Diputación a negociar en serio, la propia situación de un sector donde las trabajadoras no se conocen entre sí, e incluso el boicot a la huelga por parte de UGT. "Sin embargo, la firmeza de las trabajadoras, con más de 20 días de huelga y más de 40 concentraciones y manifes-

taciones lo ha hecho posible. Nadie les ha regalado nada." "Ahora, el objetivo a medio plazo -señala Ramón- es tender a la homologación con el nivel 5 del Arcepafe, o sea, un salario de 2.500.000 pesetas anuales y una jornada de 35 horas".

El paso ya ha sido dado. Incrementos de un 22,14% por encima del IPC durante la vigencia del convenio, conversión en fijos del 70% de los contratos, una garantía mínima de horas de trabajo, retribución del desplazamiento entre servicios, etc., han sido los frutos inmediatos de la movilización.

Ramón destaca que el SAD no es el único sector que se está moviendo por su dignificación y recuerda los conflictos habidos a lo largo del 2001 en numerosas residencias privadas, al tiempo que destaca que la política sindical de ELA se está traduciendo en un importante incremento de afiliación en el sector. "Tampoco podemos olvidar -rubrica- que ELA tiene un instrumento de acción sindical tremendamente eficaz como es la Caja de Resistencia. Una Caja que utilizaremos en defensa de los servicios socioasistenciales".

## POLITIKA OKERRAK

Aldundi, udal eta gainontzeko herri-administrazioek publiko beharko luketen gizarte-, osasun- eta sorospen-zerbitzuak pribatu bihurtzen dituzte, hiru helbururekin: langileen kudeaketak eragiten dituen arazoak saihestea, dirua aurrezte eta, hirugarrenik, zerbitzua esleitzen zaien enpresa jakin horiei mesede egitea, sarri lotura politiko edo familiarrak medio.

Halere, helburuok ez dira betetzen ari agintarietara nahi bezala: azpikontratetan sortzen diren gatazkak euren iristen dira, sindikatuek arazoak zerbitzuaren azken arduradunetarako eraman baitute, hots, administrazioetarako. Hauek diru gehiago jarri behar izaten dute langileen eskaerak bete ahal daitezken; beraz, dirurik ez dute aurrezten, eta gainera zerbitzua garestitu egiten da.

ELAk herri-administrazioei zerbitzuok azpikontratatu eta pribatu bihurtzeko politikak bertan beharra uzteko eskatzen die; ezarritako baldintzak betetzen ez dituzten zerbitzuak -hau sarri gertatzen da- herri-erakundeen eskutara itzul daitezela, langileei jarraipena bermatzen zaielarik; eta azkenik, sektoreko langileen baldintzak erakunde publikoentzat zuzenean lan egiten dutenen parean jar ditzatela.

Gaia ez da txantxetakoia: Zein gizarte eredu nahi dugun honek erabakiko du.





ELA anima a denunciar los casos de mobbing o acoso moral

# Trabajando con el enemigo

**M**obbing: comportamiento negativo entre compañeros o entre superiores e inferiores jerárquicos a causa del cual el afectado o la afectada es objeto de acoso y ataques sistemáticos durante mucho tiempo, de modo indirecto o directo, por parte de una o más personas con el objetivo y/o efecto de hacerle el vacío.

La diferencia entre el mobbing y cualquier otro conflicto en el mundo laboral es que el mismo no se desarrolla entre iguales, sino que la víctima ocupa una posición de inferioridad bien jerárquica o de hecho respecto al agresor.

Se empuja a la víctima a una situación de indefensión e impotencia. Esta se ve con graves dificultades de entender y, sobre todo, de responder a las prácticas de hostigamiento, se ve paralizada por el miedo, la vergüenza y la humillación. Las acciones ocurren con gran frecuencia (al menos una por semana) y durante un largo periodo de tiempo (al menos durante 6 meses).

## Las estrategias del acoso

Los primeros estudios sobre acoso moral en el trabajo se publican en Escandinavia a principios de los 80. Se estima que en Suecia el 10-20% de los suicidios en trabajadores están relacionados con el acoso moral. Esto lleva a un creciente interés social por este fenómeno, pero lamentablemente la investigación es escasa. No obstante, un instrumento útil

para la identificación de estrategias de acoso es el *Leymann Inventory of Psychological Terrorization*, que identifica 7 grandes grupos de factores:

**1. Ataque a la víctima a través de medidas organizacionales.**

Se dan tareas sin sentido, por debajo de sus habilidades, o degradantes, o no se le dan tareas, o al contrario, se le pone un exceso de tareas...

**2. Aislamiento social.**

Prohibición o restricción de posibilidades de hablar por parte del superior, traslado a una sala alejada de sus compañeros, negativa a escuchar a la víctima...

**3. Ataque a la vida privada.**

Reírse o hacer crítica constante de la vida privada, reírse de algún defecto personal, hacer que una persona parezca estúpida...

**4. Violencia física.(menos frecuente)**

Forzar el tratamiento psiquiátrico, hacer propuestas sexuales, maltrato físico...

**5. Ataque a las actitudes personales o ideológicas.**

**6. Agresión verbal.**

**7. Rumores.**

## Regulación sobre mobbing

El acoso moral o *mobbing* no se encuentra regulado en el ordenamiento jurídico. Dicho esto, de los principios generales que se enuncian en la Ley de Prevención de Riesgos Laborales se entiende que hay suficientes elementos para que Administración y tribunales emprendan acciones a favor de la prevención y represión de este tipo de conductas y de la reparación de los daños que se hayan podido ocasionar a las personas agredidas. No obstante, sería deseable que hubiese una mención expresa de esta problemática y una tipificación de este tipo de conductas para mayor seguridad jurídica y más efectividad en la aplicación de las normas legales.

Afortunadamente, disponemos de la primera sentencia en firme donde se reconoce como accidente de trabajo los procesos de ansiedad-depresión provocados a tres trabajadoras de la limpieza sometidas a acoso psicológico en Iruñea.

## Acción sindical

Hoy es más probable la aparición de casos de acoso moral en el trabajo. Algunas causas son positivas, como la integración de la mujer en el mercado de trabajo o la terciarización de la economía.

Pero otras impiden la necesaria respuesta a situaciones de acoso. Nos referimos a la precarización del empleo, la individualización de las condiciones de trabajo, los elevados niveles de desempleo que hace soportar inaceptables condiciones de trabajo ante la dificultad de encontrar otro empleo. Estas situaciones favorecen la impunidad de los acosadores y provocan el silencio del entorno de la víctima, que resulta ser tan demoleedor como las propias prácticas del acoso.

No dudes en ponerte en contacto con el sindicato si consideras que en tu trabajo estas sufriendo un episodio de acoso moral. De nuestra actividad sindical dependerá que las víctimas empiecen a ver la luz al final del túnel.

Iñigo Sagarna





Juan Cruz López, representante de ELA en Hobetuz, explica las últimas convocatorias

# “Lakua debe dar una salida a Hobetuz”



Con enorme retraso y la oposición de CCOO y UGT, el pasado 10 de octubre se aprobaron las convocatorias 2001 de Hobetuz. Juan Cruz López, representante de ELA en la Fundación vasca para la Formación Continua, considera que el problema persiste.

**-¿Cuál es este momento la situación de la Fundación vasca para la Formación Continua?**

-Hobetuz dispone de 3.931 millones para desarrollar planes de formación continua, una cifra insuficiente para abordar las necesidades de formación de los trabajadores vascos.

La negativa del gobierno central a dotar a Hobetuz de los fondos que le corresponden en virtud del acuerdo vasco de Formación Continua cuestiona año tras año su futuro.

**-Los trabajadores vascos/as aportamos más de 6.500 millones y nos reversionen una cifra ridícula.**

-Sin duda. La reversión de tan solo 1.581 millones por parte del INEM de los más de 6.500 millones que por formación continua aportamos desde Eus-

kadi es una agresión clara, y una de las razones del retraso en la publicación de las convocatorias.

**-Mientras a Hobetuz se le niega el pan y la sal, a la entidad estatal de formación continua se le conceden miles de millones por gestión...**

-El Consejo de Ministros español acaba de aprobar la concesión a la Fundación Tripartita para la Formación en el empleo de 3.510 por gastos de funcionamiento e inversión ocasionados por la gestión de las convocatorias de ayudas para la formación continua.

Si lo comparamos con la situación que vive Hobetuz, queda en evidencia el negocio que para la patronal y sindicatos españoles supone la formación continua, y que explica por qué no quieren instituciones similares en otros ámbitos.

**-Vista la situación, ¿cuál es la alternativa que plantea ELA?**

-Corresponde al Gobierno Vasco confrontar políticamente por este tema. Si el gobierno español se niega a transferir el dinero, que sea el ejecutivo autónomo quien adelante los fondos y que después los detraiga del Cupo.

## Importantes novedades

**-Centrémonos en las convocatorias aprobadas. Ha habido un cambio en el modelo.**

-La nueva normativa europea reflejada en el Reglamento 68/CE de la Dirección General de la Competencia, que considera las ayudas a la formación que reciben las empresas como ayudas públicas, y como tales deben tener un tratamiento específico en orden a la competencia, ha afectado al modelo tradicional de convocatorias que venía realizando Hobetuz. Por eso, en esta ocasión, se han aprobado dos tipos de convocatorias: una dirigida a las empresas, en las que se exige un esfuerzo inversor por parte de éstas; y otra dirigida a trabajadores y trabajadoras, cuyas acciones formativas son subvencionables al 100%, es decir, son gratuitas.

**-¿Qué otras novedades destacarías?**

-La inclusión del Catálogo Modular por primera vez en convocatoria ordinaria y la eliminación del límite del 5% existente hasta la fecha para la titularización de los Centros de Formación, junto con la posibilidad, aunque limitada, de participación del personal de la Administración Pública, constituyen las principales novedades de esta convocatoria.

La limitación, en ambas convocatorias, de la cascada de subcontrataciones de centros existente hasta la fecha y el establecimiento de un plan de inspecciones para constatar las condiciones de ejecución de las acciones financiadas son otros dos aspectos positivos a resaltar.

J. Jayo

**CONVOCATORIAS DE EMPRESA:** Tienen cabida los planes de empresa, grupos de empresa y planes agrupados. Novedad: la obligatoriedad de que las empresas realicen un esfuerzo inversor según el tamaño y tipo de formación; esfuerzo inversor que se sitúa en una banda entre el 25% y 75% según sea para la formación específica o genérica y se trate de una Pyme o no.

**CONVOCATORIA DIRIGIDA A LA FORMACIÓN INDIVIDUAL:** Convocatoria, gratuita para los participantes; en ella tienen cabida los planes del Catálogo Modular además de los planes de oferta. Planes que pueden ser titularizados por las organizaciones empresariales y sindicales firmantes del acuerdo interprofesional, con el límite del 10% de los fondos para impartición directa, y los Centros de Formación que hayan completado los trámites de homologación, sin límite alguno de titularización ni impartición. (Recordar que ELA no titulariza ningún plan).





# Madera ilegal

**E**n este otoño caluroso, casi mediterráneo, donde ya se sospecha el abismo, la certeza o la incertidumbre del lobo del cambio climático en la mismísima Euskal Herria, un lugar tan lejano a las islas del Pacífico o a las tierras de hielos permanentes, las hojas secas, arrugadas y amarillas siguen cayendo al suelo.

Las hojas vuelven a ser parte del ciclo de la vida; eso mientras el gen del tomate imputrefactible o cualquier otro nuevo gen de las multinacionales de la biotecnología no mute, salte y se extienda por los ecosistemas y nos deje sin otoño.

Esas hojas caídas nos dejan ver el árbol al desnudo, tan desnudo como el de Gernika, y así el panorama va aclarándose ennegreciendo el futuro.

Un futuro sin espacios naturales es lo que parece indicar una noticia reciente: la explotación forestal ilegal, sobre todo realizada por empresas madereras brasileñas, corruptas, que talan por debajo del tamaño permitido, sin permisos, sin planes de gestión forestal, con tasas y declaraciones fraudulentas, de manera

que, cuando esa madera ilegal sale hacia sus puertos de destino, ya ha sido "blanqueada y legalizada".

## Madera certificada

En el 99 el estado español importó 300.000 metros cúbicos de madera ilegal, el 5% de la madera tropical ilegal importada por la UE; ésto viene a suponer la explotación ilegal de 60.000 hectáreas de bosque tropical.

Algunas empresas de Euskadi están citadas en el informe de Greenpeace. Como en Galicia, Cataluña o Andalucía, el tráfico de madera ilegal es algo corriente. Las empresas vascas afectadas declaran su desconocimiento del tema o aseguran que las maderas adquiridas tienen los permisos necesarios.

Cierto o no, es importante que tengamos un código ético: almacenistas, consumidores e importadores debemos saber que la deforestación de la selva amazónica aumentó un 15% el último año.

Cuanta más madera certificada consumamos menor será nuestra huella ecológica.

La política de compra de las empresas madereras debe orientarse hacia la compra de madera certificada FSC, la actual mejor iniciativa que se está llevando a cabo para mejorar la gestión forestal y conservar los bosques del planeta.

El Gobierno español ha sido denunciado por grupos ecologistas de toda índole. El plan de sostenibilidad que está llevando a cabo incumple la propia filosofía de la Agenda de Río. Casi después de diez años, la falta de participación, la insostenibilidad y carácter opaco del Consejo de medio ambiente, así como la falta de carácter ejecutivo del mismo no convence a los ecologistas. Sin duda, el Plan Hidrológico Nacional, Itoiz o cualquier otro ejemplo, es más de lo mismo.

El Gobierno Vasco, con nuevo vicesejeoro de Medio Ambiente, también ha declarado que se realizará un mayor control sobre las empresas más contaminantes de Euskadi. Se supone que lo debería hacer con todas, pero, si es verdad, sería una manera de comenzar.

El Consejo Medioambiental de Euskadi debe seguir su marcha. ELA participará en el mismo y espera no tener que denunciarlo por su carácter decorativo. La participación ciudadana y todos los referéndum que se deseen para cualquier cuestión medioambiental son la pieza clave para resolver conflictos; evitarlos no es el camino hacia la sostenibilidad.

## Caza sostenible

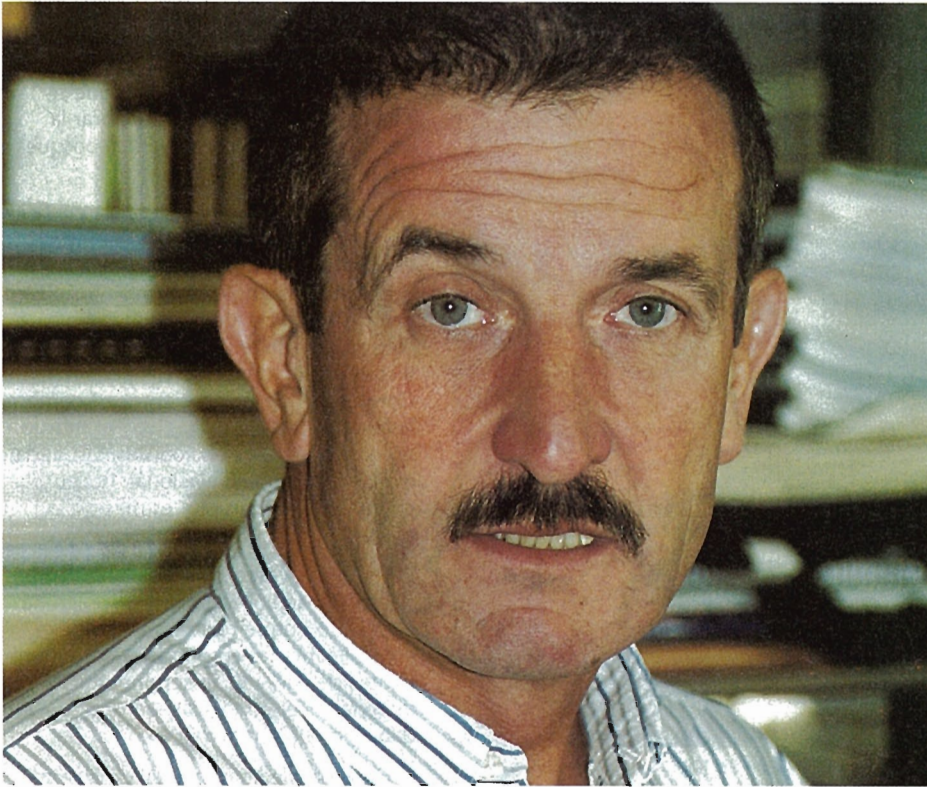
La última hoja de otoño a comentar es la caza. Muchos cazadores saben la diferencia entre ser un cazador amante de la naturaleza o ser un escopetero inconsciente. Hay caza sostenible y caza insostenible. A muchísimos y muchísimas pasear por los espacios naturales a tiro limpio nos resulta muy desagradable; para otras gentes, sin embargo, la caza es su medio de vida; para la vida salvaje, es una muerte absurda...

Pero no nos pasemos, una muerte absurda es también el último momento en un matadero y nos lo comemos todo: caza menor y mayor, granja y caserío... Somos insaciables; nos estamos comiendo hasta el planeta.

**Patxi Coira**

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*





Bere lehen 90 urteetan ELAk milaka eta milaka langile antolatu izan du, eta kideek eman diote gizartea eraldatzen saiatzeko indarra. Jose Mari Aranbarri idazkari nagusi ordezkari egin dizkiogu afiliatuaren paperari buruzko galdera hauek. Aranbarriren arabera, gaur sindikatuaren ikuspegia aldatu egin da, enpresatik haratago langilearen bizitza osoa hartzen baitu kontutan.

Jose Mari Aranbarri, ELAko idazkari nagusi ordezkaria

## “Urtea 100.000 kide izatetik gertu amai dezakegu”

–Zergatik ematen zaio ELAn hainbeste garrantzia afiliazioari?

–Sindikalismoa aurrera eramateko aukera ezberdinak daude; horietako bat sindikatua kupula bat egituratuz osatzea da. Beste aukera bat atxikimenduzko sindikatua antolatzea da, hots, sindikalismoa erakunde jakin batekin bat datoreen langile multzo baten inguruan egitea.

–Zein izan zen ELAren aukera?

–Beste era batekoa. Hainbat esperientzia Europan zehar aztertuta, ikusi genuen sindikatu mota batekin oinarritzat afiliazioa hartzen zuela. Zergatik? Ekintza sindikal autonomoari lotuta dagoelako: sindikalgintzak hainbat politika ekintzatatik urrun egon behar du; sindikatua langileen interesak defenditu eta eskubiak finkatzeko tresna indartsu izan behar du.

Horrek guztiak autofinantzaketa politika garbi bat edukitzera eramaten du; afiliazioa zutabe nagusi bihurtzen da, ahalmena duen kuota batekin lotuta, gastuak ordaindu eta sindikatua mantentzeko eta greba-kutxa osatzeko ahalmena alegia. Dena eredu berdina da: independentzia izateko filosofia (erabakietan nor izan behar du, erabakiak bere filosofiarekin arabera hartu).

–Helburu hori bete da; 1977tik hona etengabe hazi da kide kopurua...

–Sindikatuak diktadura ostean legeztatutuztenean halako *boom* bat gertatu zen. 1977 amaizterako ELAk 43.500 kide bazituen; hurrengo hamarkadan (1978-1988ra epealdian), 50.000 kide izateraino hazi zen. Gero, ia etenik gabe 95.000tik gora izatera igaro gara. Urte amaierako, urrian altak dihoazen moduan jarraituz gero, 100.000 kide izatetik gertu amai dezakegu.

–Orain dela ez asko helburu horrek oso urruna zirudien, ez?

–Bai, oso urrun zegoela zirudien; 1988tik 1994ra 88.000 kide izatera iritsi ginen, eta gero bost urteko geldialdia izan zen. Ondoren berriro igoera hasi zen.

–Zer aldatu da urteotan?

–Langileriaren baitan azken 25-30 urteotako gertakari nagusia lan munduan hainbat emakume sartu izana da. Emakumeen kopurua bikoiztu egin da: gaur 845.000 soldatapeko langiletik 376.000 dira hego Euskal Herrian.

Gaurko datu bat azaltzekotan, emakumeen pisua ELAko afiliatuaren artean %32koa da; azken hamarkadan, langile okupatuaren kopuruaren igoera batez beste %25,6koa izan da, gizonezkoena %14koa eta emakumeena %46koa.



Afiliazioan, gizonetzkoak %22 gehitu dira ELAn eta emakumeak %52.

**–Enplegua ere ez da garai bateko bera.**

–Lan-baldintzetan ere hainbat gauza aldatu da; garai batean abiapuntua finkatutako eskubide batzutan izan bazen –enplegua bizitza guztirako zela, amaiera datarik gabea, gutxieneko soldata handiagoa zela, pentsioen kuotak ere altuago zirela...– lan baldintzak okerrera egin dute. Lan-baldintzetan eta babes sozialetan –langabezia eta pentsioetan– neoliberalismoaren garai berri honetan erreformak egin dituzte.

Soldata-errentak murrizten joan dira, hainbat fenomenoren ondorioz: langabezia maila altua zegoela emakumea lan munduan sartzea etorri da, soldata apalekin; sektore asko feminizatu egin da. Gainera, bilakaera politikoaren ondorioz herri-administrazio bat sortu da, zati batean euskalduna (100.000 langile inguru), eta horrek ere eragin berezia izan du.

**–Zer esan nahi du afiliatzeak?**

–Guretzat zutabe nagusia da. Afiliatzea norberaren erabakia da. Hauxe da balio nagusietako bat, erabakia hartzean proiektu baten arabera hartzen delako, langileari sinesgarria egiten zaiolako.

Langile guztien interesen defentsarako dela uste izanik, afiliatzean elkartasunezko jokabide bat izateko prest dago. Gure kasuan, gainera, elkartasun hori beste batzuren kuota handiagoan islatzen da, baina kideak badaki kuota goiti ordaindu arren, zati bat hainbat gatazka mantendu eta irabazi bidean jartzeko erabiltzen dela; hortarako da greba-kutxa.

**–Sindikatuaren indarra neurtzeko beste bidea enpresa eta sektoreetan egiten diren hauteskundeak ditugu.**

–Aniztasun sindikalean gaudelarik, hor dator ordezkapen mailaren jokoa. Hau dugu bigarren zutabea, baina guretzat afiliatziotik harantz doa, hots, bozkatzen duen hainbat langile hurbiltzeko lehen modua langile batentzat sindikatu baten lana eta proiektua botoaren bidez onartzea da; boto horrek esaten digu lau sindikatuen artean nagusia ELA dela, %40arekin. Gure helburua boto emaleak afiliatzea da. Gure lana ez da hauteskundeetan amaitzen; afiliatu izatearen garrantzia eta horrekin lor daitezkeen emaitzen berri ematea da.

**–100.000 kidetara hurbiltzean, Euskal Herrian erakunde gutxi izango da ELAk adina pisu duenik...**

–Bat ere ez da hurreratzen.



**–Horrek sindikatuari ardura bereziren bat damaio?**

–Kopuru horrek esan nahi du sindikatura hainbat langile mota ezberdin hurbildu dela. ELA sektore ekonomiko guztietan hedatuta dago, eta horien baitan ere oso baldintza ezberdinetan diharduten kolektiboak daude: Soldata apala dutenak, lan-baldintza eskasetan daudenak, lanaldi partzialekoak, lanik gabe geratu direnak, lehen lana duten gazteak, asteburuko kontratua dutenak, egun eta ordukako kontratuak dituztenak...

## Ikuspegi berria

Horrek esan nahi du etengabe hausnartu behar dugula, langileriaren ikuspegi orokorra izan behar dugula, eta horrek langileen eskubideak eta lorpenak jaiotzetik hil arte aldarrikatzera bultzatzen gaitu, ez enpresan soilik. Afiliatu batek lana asteburuan besterik egiten ez badu, hori ez da bidezkoa, edota langabetuekiko erantzukizuna ere badaukagu.

Nuestro crecimiento nos obliga a tener una perspectiva global, no sólo de empresa, de la clase trabajadora

**–Eta zertara darama gogoeta horrek?**

–Hiru multzori erantzuna ematera: lanik ez duen jendea, emakumeak eta gazteak. Sindikatuaren ikuspegi orokorrean hiru horiei erantzunez gero aktiboen sindikalizatzetik langilearen bizitza osoari begira dagoen eredura igaroko gara. Hau da, langabezian edo erretiroan dagoen bati nola iristen zaio errenta, eta zer motatakoa? Lan egin nahi duen emakume bati zer gertatzen zaio familiarekin?

Zer gertatzen zaio langile-familia bati umeekin, gurasoekin, etxearekin, umeak haztearekin eta, zer esanik ez, biek lan egiten badute, etxean dauden ezindu edo adinekoekin? Sindikatuak hausnartu egin behar du herriaren erantzukizuna zer motatakoa den.

Gazteei buruz: langabezia maila altua bada lan munduaren esparrua nola irekitzen da? Astean 35 edo 32 ordu lan eginda? Gaztea gureak baino baldintza okerragoetan sartuta? Eta gure ereduarekin jarraitzeko asmotan bagaude hiru ardatza horiekiko erantzukizunik gabe nola sindikalizatu behar dugu?

Langileen lanarekin eta sortzen dugun aberastasunarekin denontzako lain badagoela ziur gaudenez, gure sindikalismo erak proposamen serioak mahairatu behar ditu. Horiei erantzuteko gizarte ereduaren ikuspegi orokorra behar dugu.

J. Mendia



La década de los sesenta marcó el desarrollo de Euskal Herria y ELA

# Decisivos años 60

Los años 60 fueron fundamentales en la historia de Euskal Herria y de ELA: "la fotografía del país cambió radicalmente", explica Mikel Ugalde, estudioso de la historia del movimiento obrero vasco, "y determinadas realidades actuales sólo se explican por lo que pasó entonces".

En primer lugar, como recuerda Valentín Bengoa, testigo y protagonista de la época, con el final de la autarquía, la economía se abre al exterior, "la industria se extiende de Bizkaia y Gipuzkoa a Alava y Navarra". Mikel Ugalde recuerda que la apertura de la economía hacia Europa trajo consigo una inmigración masiva que suplía la falta de mano de obra para la expansión industrial: "el número de habitantes de Euskal Herria se duplicó".

Todo esto supuso un cambio radical en los referentes de la cultura vasca, explica Ugalde: "en los años 60 se pasó de una sociedad rural y agraria a una urbana e industrial, el euskara también se urbaniza, aparecen generaciones educadas en euskara gracias a las ikastolas".

## Nuevas ideas

Valentín Bengoa destaca la llegada de una nueva generación a la vida social y política, "una generación que no conoció la Guerra Civil, pero sí los 50, aquella fase oscura y triste en la que las fuerzas antifranquistas estuvieron sin rumbo".

Los jóvenes "trajeron nuevas tendencias y ganas de hacer algo tras diez años perdidos. La clase trabajadora había sufrido una dura persecución por parte del régimen franquista, pero no estaba sometida; probablemente de ella surgió la principal fuerza que se resistió al franquismo en Euskal Herria".

Se produce el enfrentamiento entre generaciones, entre quienes querían "mantener la realidad tal como estaba y los jóvenes que aspirábamos a una Euskal Herria modernizada y urbana", que se traducía en las renovadas manifestaciones artísticas como la nueva canción vasca (con Ez dok amairu), la poesía (Aresti, Lete, Artze) o las artes plásticas.

Si hasta entonces el lema predominante en el nacionalismo era 'Jaungoikoa eta Lagi Zarra' (JEL), empiezan a entrar nuevas opciones, como el socialismo; "el marxismo se puso de moda, tuvo gran aceptación", asegura Ugalde. Jose Mari Aranbarri, secretario general adjunto, subraya el clima ideológico de los 60: "Fueron los años de consolidación de las revoluciones de Argelia y Cuba, así como de otros movimientos de liberación nacional. Esto supuso la llegada de nuevas ideas, en una fase económica de crecimiento en la que se afianzaron las conquistas sociales y los derechos laborales".

Los ejes del debate que se desarrolló en ELA fueron tres: la relación entre lucha nacional y de clase; la respuesta que debía darse a la nueva clase trabajadora, que había aumentado y en gran parte se nutría de la inmigración, y cómo debía organizarse ELA para emprender un nuevo sindicalismo.

Durante el debate hubo, como es lógico, "tensión entre las diferentes tendencias, pero estaban de acuerdo en un punto, en el de integrar el proyecto de ELA". Tal como dice Jose Mari Aranbarri, "durante la dictadura había división entre los diversos grupos de ELA, pero todos compartían el objetivo de la continuidad del sindicato".

## III Congreso

Mikel Ugalde explica las dos líneas que confluyeron en el III Congreso, en 1976, que sintetizó todo el debate habido en los 60: por un lado, la dirección histórica, encabezada por Manu Robles-Arangiz, "que, a pesar de innumerables problemas y dificultades en la clandestinidad, mantuvieron la viva la llama del sindicato", y la generación joven, "que quería avanzar en la construcción de Euskal Herria desde la perspectiva de la clase trabajadora".

Para entender el significado del Congreso de Euba/Eibar hay que tener en cuenta "el empuje de la militancia joven y la voluntad de los históricos de sacar adelante al sindicato". Ugalde destaca el papel de Robles-Arangiz en el III Congreso: "Frente a quienes pretendían aplazarlo, planteó que el congreso debía ser un foro cuyas decisiones, adoptadas democráticamente, serían aceptadas por la dirección histórica, y confié en las personas, en la generación que se haría cargo de la dirección".

## El acto del Euskalduna

El acto del próximo 17 de noviembre en el palacio Euskalduna de Bilbao dará ocasión para recordar mediante un video la historia de los primeros 90 años de ELA y tributar un homenaje de reconocimiento a las personas que permanecido afiliadas al sindicato abril de 1977 (fecha de la nueva legalización) hasta hoy. Hay prevista, asimismo, una actuación musical.

Al final del acto se servirá un lunch.

(\* Dado el aforo limitado del Euskalduna, la entrada será previa entrega de la invitación correspondiente.





# Euskadi eta Europako Batasuna: parekotasun eta gabeziak



**A**zken estatistiken arabera, eta pertsonako errenta mailari buruzko azaleko analisia egin-gu bagenu, ondorio argi bat izango genuke begibistan: errenta horren erosteko ahalmena kontutan izanik, Euskadik lortu du jadanik Europako Batasuneko (EB) maila berdindu eta ia gainditzea. Ondorio orokor hau egiazkotzat jo behar badugu ere, badira makinatxo bat ñabardura egiteko gure politikarien poza eta txanpain puxpulu- luen txarrerako.

Lehenik eta behin gauza bat esan behar da: pasa den mendeko seigarren hamarkadan maila hori nabarmen gainditzen genuela.

Horrez gain, badago esatekorik. Har dezagun kapitalaren stock maila: EBko beste herrialde askotan stock hori askoz handiago da gure herrian baino. Azpiegiturak kontutan izaten baditugu, gure herrialde hau zeharkatzen duen bide garrantzitsuena ordaineko autopista bat da; Deba garaia eta Durangaldearen arteko komunikabideak sinestezinak dira; Bilboko porturako trenbidea jasanezina da. Gabezia horiek konpontzeko irtenbideak hamar

edo eta hamabost urtetara planteatzen dira.

Europako beste herrialde askotan oinarritzko azpiegituren arazoek konponketa II Mundu Gerraren ostean hasi zen, eta hurrengo hamar edo hamabi urtetan nahiko biribildua geratu zen. Hor-tik aurrera, euren aurrekontutako baliabide ugari beste azpiegitura garatuago batzuk finantzatzeko erabili ziren: ikerketarako, hezkuntza hobetzeko, kultura suspertzeko, prestazio sozialak aberasteko...

Gure kasuan, zoritxarrez, bilakaera politikoak beste ildo bati jarraitu zion eta ez genuen horrelako aukerarik

Elegir un dato aislado como el de nivel de renta para compararnos con la UE es un ejercicio cínico y sesgado

izan. Gure oinarritzko azpiegitura horiek hornitzeko prozesua orain dela hogei urte hasi zen. Gabezia batzuk zuzentzen joan arren, azken lau urtetara betebeharr askorekin iritsi zen gure herria.

## Zerga jaitsiera

Egoera ekonomikoa bikaina zen momentu batean bi erabaki nagusi hartu ziren. Batetik, defizit publikoa deusezteara erabaki zen herri inbertsiorako baliabideak gutxituz. Bestetik, zerga bidez, hain zuzen ere pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga bigunduz, urteko 60.000 miloi pezeta jasotzeari utzi zioten gure foru aldundiek. Urte urte diru kopuru horrekin oinarritzko azpiegiturretan ditugun hutsuneak betetzerik izango zuten gure politikariek. Horrez gain, gure garapenari dagokionez izango genuen jauzi kualitatibo bat ematerik, ikerketa, kultura, gizarte alorrak biziki indartzuz.

Azken alor horiei deritzenez, gure politikariek Espainiar estatuarekin konparatzen dute Euskadiko egoera. Euro-patik urrun geratzen garen lorpenetan badugu azpitik jartzeko senide txiroa. Kasu horietan iparraldeko senide mar-dulak ez dira erreferentzi bezala erabiltzen.

Zergei dagokienez, beti entzun izan dugu gure herria aske dela zerga bat-zuri buruzko araudia sortzeko eta aplikatzeko. Aukera hau izanda ere Espainiar estatuak egindako erreforma berdinak onartu zituzten gure foru aldundiek. Bazegoen beste erreferentziarik Europan. Aukera errazena egin zuten: errenta zerga denoi jaitsi, aberatsei gehiago eta besteoi askoz gutxiago. Horren ondorioz, gastu publikoa jaitsi zuten, gehienbat gastu sozia-la, ia denongan, aberatsengan izan ezik, eragin latza duen ekimena. Hau da, gure herri hau gizarte garatuener artean sartzeko aukera biribil bat atze-ratu egin zuten.

Hau dela-eta, lehen lerroetan esanda-koa lekuz kanpo dagoela iruditzen zaigu. Guztiz erraza da datu bat isolatzea eta horrela analizatzea. Emaizta hori baino askoz hobea den bat lortze-ko izan ditugun aukera eta ahalmenak neurtzen baditugu, gure politikarien haundikeria eta ospakizun gogoak nahiko zinikotzat jo behar ditugu.

Aitor Arrizabalaga



Gorka Lure es técnico de mantenimiento en el aeropuerto de Noain, Pamplona.

# Con los pies en la tierra

Irailaren 11n EE BBetan izan ziren atentatuen ostean, aire-konpainia eta aireportuen inguruan zalantza eta beldurra hedatu dira. Ondoko elkarrizketan Noaingo aireportuan ELAko ordezkari den Gorka Lurek Euskal Herriko aireportuen berri eman digu, beharginen lan-baldintzak zertan diren, baita hartu diren segurtasun neurriak azaldu ere.

**-Eres técnico especialista aeronáutico. ¿En qué consiste tu trabajo?**

-En garantizar que el servicio de electricidad en las instalaciones del aeropuerto no falle. Hay que tener en cuenta que la seguridad en un aeropuerto es básica y el correcto funcionamiento de las luces de pista, de los sistemas de ayuda visual, en definitiva, son muy importantes para la seguridad en los despegues y aterrizajes.

**¿Cuántos tipos de luces de pista hay?**

-Las balizas de borde marcan la pista, los límites; las luces de eje son un poco como los carriles en la carretera, marcan por dónde deben circular los aviones cuando aterrizan y despegan; las luces de plataforma iluminan la plataforma, o sea, donde aparcan los aviones; las luces de rodadura señalizan el perímetro de la plataforma y el camino de la pista a la plataforma.

Además, durante el aterrizaje hay un código de luces para que el piloto sepa dónde está: el color blanco le indica la mejor zona para tomar tierra; el rojo avisa de peligro, de que se acerca al final de la pista de aterrizaje, y el amarillo le indica que se empieza a acercarse al rojo.

**-¿Cuál es el estado de salud de los aeropuertos de Euskal Herria?**

-Yo creo que Foronda es el mejor. Noain tiene mejor infraestructura que Hondarribia -de hecho, tenemos mucho usuario guipuzcoano- pero no se puede comparar con el de Gasteiz o Bilbao.

**-¿Cómo se actúa cuando hay un fallo eléctrico?**

-Estamos en estrecho contacto con los controladores aéreos. Cuando se produce una avería se les avisa para que sepan que no pueden contar con esos códigos visuales cuando se pongan en contacto con los pilotos de los aviones. La coordinación es importante. Y, por supuesto, trabajamos para que lo antes posible se restablezca la normalidad.

**-¿Qué horario de funcionamiento tiene el aeropuerto de Noain?**

-El aeropuerto está cerrado de doce y media a seis de la mañana. Cuando se produce una emergencia, por ejemplo, un trasplante de órganos, se monta un dispositivo de urgencias que existe en todos los aeropuertos.

## Más informatización, más seguridad

**-Llevas casi 14 años en el aeropuerto de Noain. ¿Ha cambiado mucho tu trabajo en estos años?**

-Sí, los ordenadores facilitan muchísimo el control, el mantenimiento de todos los dispositivos. Por ejemplo, ahora, si quieres saber el estado de los reguladores lo miras en el ordenador, no hay que desplazarse. Puedes controlar todo: consumo, temperatura... Tenemos incorporados sistemas de alarma que te avisan de cualquier incidencia... Antes, hasta que no lo probabas no percibías el fallo.



Hitzarmen kolektiboan mozorrotutako soldata-eskala bikoitza ezarri da langile berrientzat





**-En las compañías aéreas parece evidente que hay clases: los pilotos, y el resto. ¿Ocurre lo mismo en los aeropuertos, en Aena?**

-Dentro de Aena hay trabajadores de primera, los controladores aéreos, y luego estamos todos los demás: el personal de mantenimiento de aviación civil, equipos de radio y emisión del avión, personal de mantenimiento de central eléctrica, el servicio de contraincendios, los señaleros, personal administrativo, ingenieros... Los controladores tienen su propio convenio. Un dato: un controlador cobra más que el director de un aeropuerto pequeño como éste.

## De película

**-Supongo que las imágenes de los aviones estrellándose contra las torres gemelas habrán impactado especialmente al colectivo relacionado con el mundo de la aviación...**

-Fue algo increíble, durante mucho tiempo ha sido el tema de conversación de todos.

**-¿Cómo vivió el aeropuerto los días siguientes al atentado?**

-Aena ha intentado que a la gente no le entrara pánico a volar. Eso se tradujo en más presencia policial en el aeropuerto: trajeron perros rastreadores, se retiraron las papeleras y los buzones para evitar que nadie los utilizara para dejar paquetes sospechosos... Con el paso de los días han desaparecido los perros y ha quedado la vigilancia policial rutinaria; hay que tener en cuenta que, por tamaño, este aeropuerto es muy controlable.

Seguramente los grandes aeropuertos serán los que estén notando este aumento de las medidas de seguridad.

Lo que sí ha hecho Aena, ya de manera permanente, es instaurar el escaneo de todas las maletas, equipajes de mano y equipaje que se factura. Además, ha elaborado una lista de artículos que no se pueden transportar bajo ningún concepto en el avión, algunas de las cuales son lógicas pero otras son cosas tan comunes como cerillas, bebidas alcohólicas o agua oxigenada. Y obliga a facturar, es decir, no se puede llevar bajo ningún pretexto como equipaje de mano todo objeto corriente que pueda ser utilizado como arma ofensiva o defensiva, por ejemplo, tijeras, limas, cortaúñas, bastones....

Hay hechos paradójicos, sin embargo, como que no deje de hablarse de seguridad en los aeropuertos mientras la seguridad de las terminales está en manos privadas gracias a la política de privatización de servicios que ha puesto en marcha Aena hace ya algún tiempo.

**-Supongo que tantos años en un aeropuerto habrán dado lugar a un largo anecdotario.**

-No hemos tenido nunca ningún susto de importancia con un avión grande, pero sí se ha caído alguna avioneta. En otra ocasión, un avión militar alemán se incendió cuando realizaba unas maniobras y tuvo que hacer un aterrizaje de emergencia.

Más de chascarrillo comentar que los deportistas son los que mueven más gente, y entre ellos, el rey, sin duda, ha sido Indurain. Ah, y el cantante Bon Jovi, en una gira, llegó en su avioneta privada y la tuvo aquí aparcada.

## Convenio centralizado

**-Hablemos ahora de la situación laboral de los trabajadores/as de Aena. ¿Cuáles son vuestras principales reivindicaciones?**

-El convenio de Aena se negocia en el comité intercentros, en Madrid. Para poder estar allí hay que tener un 10% de representación a nivel estatal, algo imposible para los llamados sindicatos de comunidad autónoma, como es el nuestro. El realidad, es un veto de CCOO y UGT para controlar el convenio.

Se trata de una situación claramente antidemocrática a la que ELA, LAB, CIG, la intersindical canaria, la CGT y un sindicato mallorquín hemos respondido creando una plataforma conjunta, el IPTI, gracias a la cual sumamos el 11%

de los delegados a nivel estatal. Sin embargo, ahora dicen que no podemos estar en la mesa de negociación porque no somos un sindicato. El resultado es que no tenemos información de lo que UGT y CCOO negocian con Aena hasta que nos presentan los convenios firmados, como un hecho consumado. En ningún momento se consulta a los trabajadores/as:

**-A pesar de los pesares ELA es el sindicato mayoritario en Noain.**

-La gente está muy descontenta con la política sindical de UGT y CCOO, y por otro, en ELA nos volcamos en solucionar los problemas del día a día: aquí elaboramos el calendario laboral, por ejemplo, y luego lo negociamos con la empresa.. También se gestiona la formación, intentamos que en la medida de lo posible la gente que quiera formarse pueda hacerlo y no sólo la que designa la dirección. En el tema de prevención de riesgos laborales también estamos consiguiendo cosas, lentamente e insistiendo mucho, pero se están dando pasos...

Resquicios de acción sindical siempre quedan y a eso nos dedicamos.

**-La subcontratación y las privatizaciones también han llegado al aeropuerto**

-Se ha subcontratado la vigilancia, los servicios de megafonía e información. Su objetivo es privatizar los servicios y esa es una palabra paraguas en la que cabe todo. Se ha llegado a hablar, incluso, de privatizar los propios aeropuertos, aunque a raíz de los sucesos del 11 de septiembre quizás ya no se atreven.

**-El nuevo convenio os está llegando en esta ocasión por entregas.**

-Así es. La primera entrega ha sido la salarial, y nos han metido una doble escala encubierta. El convenio dice que el salario se formará en base a tres conceptos: salario por el nivel profesional, o sea, por la titulación; salario por la ocupación, o sea, por lo que hace; y salario variable, por lo que logra. Ese tercer concepto es totalmente discrecional, por lo que dos compañeros que realizan el mismo trabajo pueden acabar ganando cantidades sustancialmente distintas gracias a este capítulo.

Esa discrecionalidad puede dar lugar a todo tipo de abusos, ya que puede ser premio o castigo.

**N. Ispizua**



Tobin tasak dibisen gaineko operazioak galaraziko lituzke

# Espekulazioa zergapetu

**I**railaren 3an James Tobin-i egindako elkarrizketa bat agertu zen prentsan. Tobinek esana baliatuz –globalizazioaren aurkako mugimenduak bere izena erabili duela eta globalizazioaren aurkako bazter-nahastaile horiekin zerikusirik ez daukala, alegia–, elkarrizketa globalizazio bidezko eta solidarioago bat defendatzen duen mugimenduaren aurka erabili nahi izan zen.

Dibisak dira munduan gehien salerosten diren “produktuak”. Espekulatuzaileek egunean 10.000 aldiz moneta bat saldu edo erosteraino heldu daitezke, salerosketon bidez monetaren balioarengan eragiteko besteko diru masa daukatelarik; monetaren balioa baxu dagoenean, erosi egiten dute, honen balioa igoaraziz, eta igotzen denean saldu egiten dute, honen balioa jaitsi araziz. Herrialde ahuletako monetak eraso ditzakete espekulatuzaileek, herrialdeotako ekonomiak deuseztatuz. Diru espekulatuzaileek, kanbio tasaren zifrako komaren atzeko seigarren zifrarekin lortzen dituzte irabaziak; normalean zifra hau oharkabe igarotzen bada ere, 100 mila milioitako moneta salerosketak egitean, zifra honek bere garrantzia eskuratzen du.

“Tobin Zerga”, dibisen eragiketen gain aplikatuko litzatekeen %0,1eko tasa da. %0,1eko tasa hau baxua bada ere, 10 aldiz monetaren bat erosiz, %1a ordainduko litzateke, eta 1.000 aldiz erosiz, %100a ordainduko litzateke, eta orduan ia, ez litzateke espekulazioaren bidezko irabazirik geratuko, eta beraz, espekulazioa deuseztatuko litzateke. Hau da guk aldeztzen duguna, eta baita Tobinen asmoa ere; zerbait badu beraz Tobin jaunak komunean bazter-nahastaileokin. Tobin jaunak bere izenaz baliatzerik nahi ez badu, agian “Tobin Zerga”ren izena aldatu beharko litzateke. Bestelako globalizazio baten aldeko berdin zaigu zerga nola deitzen den. Azken baten, garrantzitsuena espekulazioarekin bukatzea da, eta horretarako, Tobinena bezalako zerga bat jartzearen aukera galtzea barkaezina iruditzen zaigu, bere onurak izugarriak bailirateke.

## Espekulazioa zigortu

Izan ere, dibisen espekulazioa zergapetuko lukeenez, dirudun jendea zergapetuko luke, hauek baitira egunero finantza-merkatuetan milioika dolar mugitzen dituztenak, eta horrela urtero bilduriko diruaren lehen onuradunak jende txiroa litzezke.

Dirudun eta influentzi politiko handidun sektore honek erresistentzia jartzen dio zerga honen ezarpenari; hori dela-eta, borondate politikoa da “Tobin Zerga” jartzeko zailtasunik handiena. Baina azken urteetan arazo zailago eta pisu handiagokoak konpondu dira, nazioarteko lankidetzari handiagoa eskatzen dutenak (euroa esaterako).

Behin zerga hau ezarri gero, oso zaila litzateke beraz ekiditea, finantza-sistema mundialak gero eta zentralizatuagoak baitira eta Estatu gehienek sistema nazionalen transakzio guztiak elektronikoki erregistratuak baitaude. Zerga aplikatzen duten gobernuak ez lukete aplikatzen ez duten herrialdeen salerosketarik onartuko, eta horrela, paradisu fiskaletan aritzen direnek adibidez, ezingo lukete ez saldu ez erosi.

“Tobin Zerga” nazioarteko erakunde batek administratu ahalko luke, eta ez litzateke oso gauza zaila, eginkizun espekulatioetan mugitzen den diru kantitatea izugarria den arren, dibisen merkatu globalaren %80a zazpi zentro finantzarioetan soilik burutzen baita (Londres, New York, Tokio, Singapur, Hong Kong, Frankfurt eta Berna).

Onura asko beraz, eztabaida inozoak direla eta horrelako zerga batek aurkezten dituen aukeretan trabak jartzeko.

Julene Gabiola

Gravar la especulación monetaria reduciría la inestabilidad en los mercados internacionales de divisas ●





# L A B U R R E A N

## EXTRANJERÍA Y CONTINGENTE

Con la aprobación de la última Ley de Extranjería que, como es sabido, supuso un importante recorte de los derechos de las personas procedentes de fuera de la Unión Europea, se aprobó también la participación de las Comunidades Autónomas a la hora de fijar el denominado cupo contingente.

El contingente define el número de puestos de trabajo que se ofrece a personas extranjeras. Es la forma legal de entrada, pero es una fórmula rechazable: la contratación se debe hacer en el país de origen, se permite trabajar sólo en la actividad para la que se da permiso, si la persona se queda sin empleo se convierte en irregular, etc. La decisión del contingente está en manos del gobierno central, por lo que la participación de los gobiernos de las Comunidades Autónomas (por ejemplo, el Gobierno Vasco o el Gobierno de Navarra),

así como la de los sindicatos y la patronal, es meramente consultiva.

ELA se ha posicionado en contra de limitar la entrada en base a un contingente. En consecuencia nos hemos opuesto a ser parte de un sistema rechazable, negándonos a proponer cifras concretas sobre en cuánto debe situarse dicho cupo.



## RENTA BÁSICA

Las Juntas Generales de Bizkaia han aprobado dar unos ingresos adicionales a quienes perciben la Renta Básica. De esta manera, a las unidades compuestas por una sola persona se les equipara al SMI mensual (en el año se perciben 12 mensualidades y no 14, por lo que en realidad es el 86% del SMI).

También se aumentan los mínimos garantizados para el resto de hogares que perciben la prestación social. En Araba también se adoptó esta misma medida en abril.

La mejora de los ingresos para quienes menos rentas tienen es una medida positiva. Creemos, sin embargo, que sería más adecuado adoptar esta medida en el Parlamento de Gasteiz y en el de Iruñea.

Lo positivo de lo señalado no quita para seguir indicando que los ingresos mínimos garantizados no son suficientes para poder llevar a cabo una vida digna. Del mismo modo vemos que se ha establecido un límite de edad arbitrario (que en el acuerdo de gobierno de PNV, EA e IU se rebaja de 25 a 23 años) por debajo del cual no se tiene derecho a percibir la renta básica.



## PARAÍOS FISCALES Y TERRORISMO

Los paraísos fiscales existían antes del 11 de septiembre, fecha en la que se produjeron los ataques a Nueva York y Washington; sin embargo, sólo a partir de esa fecha parecen haberse convertido en problema para gobiernos como el de EEUU. Los paraísos fiscales existen porque de esta forma las personas más ricas y las empresas con una cierta infraestructura pueden evitar pagar impuestos. Es una realidad tolerada, cuando no impulsada, por parte de los gobiernos de los países más poderosos, que dan así un tratamiento ventajoso a una parte pequeña pero influyente de la sociedad.

Apenas un mes antes, el nuevo gobierno de EEUU rechazó unas propuestas (de poca importancia) para hacer algo contra estos paraísos. Ahora, sin embargo, parece querer tomar medidas. Pero estas medidas parecen querer limitarse al ámbito de lo que se denomina terrorismo. Es decir, el resto de actividades ilícitas (fraude fiscal, blanqueo de dinero financiero, tráfico de drogas, etc.) se quieren dejar al margen.





Paul Nicholson, dirigente del sindicato agrario EHNE, representa al sector agrícola y ganadero vasco en la Coordinadora Campesina europea y en Vía Campesina (internacional en la que están integradas más de 100 organizaciones). El sector agrario ve como una amenaza la cumbre de la Organización Mundial de Comercio (OMC), prevista próximamente en Qatar, que tendrá lugar en un clima de crisis bélica e incertidumbre económica a raíz de los atentados del 11 de septiembre en EE UU. En la entrevista hablamos con Nicholson de esta situación y de las alternativas que se pueden plantear.



# La amenaza de Qatar

Paul Nicholson, responsable internacional del sindicato agrario EHNE, advierte que la UE busca la privatización total

–A raíz de los ataques del 11 de septiembre, Berlusconi mete en el mismo saco a sus responsables y a los grupos contrarios a la globalización neoliberal; dice que todos están en contra de la ‘civilización occidental’.

–Lo de Berlusconi es muy grave. Desde la cumbre de Génova él y el G8 quieren limitar la capacidad de movilización de los movimientos civiles. Por ejemplo, Berlusconi ha impedido que tuviera lugar en Roma la reunión de la FAO, prevista para noviembre. Esto es grave, porque la crisis mundial más grave es ahora la alimentaria: La propia FAO dice que la mitad de la población mundial padece de malnutrición o desnutrición.

–Berlusconi debe de estar muy quemado tras lo del G8 en Génova...

–No creo, porque de hecho escenificó a propósito la cumbre para que saliera como salió. Posteriormente, el debate

de fondo en Italia ha sido impedir que Berlusconi utilizara este pretexto para militarizar todo espacio democrático. No podemos olvidar que su ministro de interior es un fascista del MSI. Está claro que quieren utilizar la sagrada alianza militar no sólo para hacer la guerra, sino también para hacer realidad sus objetivos de hegemonía económica y comercial, con la cumbre de Qatar, que tendrá lugar del 9 al 13 de noviembre.

–¿Se nota ya un control más estricto sobre los grupos y movimientos contrarios a la globalización neoliberal?

–Sí, pero también hay mucha resistencia; el movimiento pacifista se está movilizando; en Italia 150.000 personas se manifestaron en favor de la paz, y en Europa la sociedad rechaza una guerra tan injusta y peligrosa. A medida que el conflicto se prolongue, este movimiento se va a consolidar.

–Se ha hablado del interés de EE UU por el control de esa región asiática por las reservas de petróleo.

–Hay intereses energéticos y geopolíticos, pero en el fondo esta es una guerra principalmente económica. EE UU y la Unión Europea comparten por primera vez el mismo objetivo: quieren que haya una nueva ronda de negociación en la Organización Mundial del Comercio (OMC) para acelerar la liberalización, que esta vez no va a afectar únicamente al sector agrario, sino al conjunto de la sociedad, porque están de acuerdo en liberalizar la sanidad, la educación y los servicios públicos.

En Singapur ha habido una reunión de los países del Pacífico. EE UU y la UE

Afganistanen  
aurkako erasoaren  
atzean gerra  
ekonomikoa dago



quieren forzar la situación para que todos acepten la nueva ronda, pero ni África, ni muchos países asiáticos, ni la India quieren abordar una nueva ronda si no se modifica la anterior.

## Consecuencias de la liberalización

El anterior tratado recoge la obligación de realizar una auditoría económica, social y medioambiental de la ronda comercial, esto es, analizar los resultados de la liberalización, y hay que integrarlos en el nuevo tratado, pero los países ricos se niegan a ello.

En estos diez últimos años ha aumentado el hambre por culpa del modelo neoliberal, no únicamente por el cambio climático. Movimientos sociales, ONGs, sindicatos, etc., están preparando la estrategia ante la OMC, y estamos en un *impasse*.

**–Algún político estadounidense ha dicho que, a partir de ahora, EE UU debe utilizar cualquier medio para hacer valer sus intereses comerciales.**

–En mi opinión también la UE tiene una gran responsabilidad, porque está siendo la principal impulsora de la liberalización, y los EE UU pueden ser más proteccionistas que la UE. Europa está más interesada en la liberalización: no tiene poder militar, y por tanto quiere ampliar sus mercados y el control de los mercados no sólo al centro y este de Europa, sino a nivel global.

A corto plazo el conflicto de la OMC va a ser muy fuerte, porque quieren aprovechar la actual alianza y llevarla al campo económico.

**–¿Cuál es la alternativa económica y agraria que plantea EHNE?**

–Para nosotros, como baserritarras, la soberanía alimentaria es un principio y derecho básico, que tiene tres aspectos: el derecho de los pueblos a proteger sus políticas agrarias y alimentarias, mediante el control los precios en los mercados (por ejemplo, mediante tasas aduaneras); la capacitación de los campesinos para acceder a los recursos biológicos, genéticos, biodiversidad, agua, tierra, etc., y, en tercer lugar, la participación de consumidores y agricultores en esas políticas.

El modelo neoliberal plantea que los precios deben bajar y hay que suprimir los aranceles aduaneros, y generar una competitividad a la baja, compensando la reducción de ingresos mediante ayudas a los productores. Este es un modelo productivo industrial e intensivo, que genera impactos no sólo en el

empleo rural, sino también en la calidad alimentaria, y es culpable directo de la actual inseguridad alimentaria mundial. De esta manera, en la UE el 4% de los propietarios perciben el 44% de las ayudas totales.

Pero esta posibilidad sólo está en manos de potencias como EE UU o la UE y sirve principalmente a los intereses de las grandes multinacionales. Todas las políticas agrarias están volcadas a la exportación, y los precios están por debajo del coste de producción. Los agricultores no pueden producir para su propio mercado, porque no son competitivos a causa del *dumping* internacional.

Debemos tener la posibilidad de establecer políticas agrarias propias, según nuestras necesidades, y no quedar a merced de la globalización neoliberal. El Gobierno Vasco, como el español y la UE, dicen, por el contrario, que estamos en un mercado global y que debemos comprar los alimentos allí donde estén más baratos. Ahora bien, siempre habrá alguien dispuesto a trabajar más barato.

**–Eso abre las puertas a los cultivos transgénicos o las carnes engordadas con hormonas.**

–La OMC quiere imponer sobre el derecho de los consumidores de regular las calidades alimentarias los intereses comerciales, de tal forma se quiere imponer el consumo de carne hormonada, tratada con antibióticos, de productos transgénicos. Según el reglamento actual, en Europa no tenemos posibilidad de negarnos a admitir carne importada que contenga antibióticos.

Este mes miembros de la Coordinadora Campesina Europea hemos tenido una reunión con Pascal Lamy, comisario para la liberalización, y Franz Fischler, comisario de agricultura, y ellos mantienen que su objetivo es la liberalización de los sectores que quedan por privatizar; quieren aprovechar el nuevo contexto para hacer realidad el proyecto neoliberal.



**–Si en Europa había reparos hacia los transgénicos, parece que intentan eliminar todo obstáculo.**

–La UE quiere suprimir la moratoria sobre los transgénicos, pero al mismo tiempo, aplicar una regulación con transferencia de información en toda la cadena alimentaria; EE UU y países exportadores se oponen a esto, diciendo que ciudadanos y ciudadanas no tienen derecho a saber qué consumen, porque esto supondría una competencia desleal, es decir, poner por encima del derecho de soberanía el derecho al comercio libre.

La OMC dice que el comercio está por encima de todo lo demás, incluso de la salud de los consumidores. Otra materia que quieren dar por concluida es la de las patentes, por ejemplo, la de los medicamentos. Pero ahora que domina el miedo al carbunco o a la viruela, en EE UU se están planteando saltarse las patentes para aplicar medicamentos genéricos; necesitan 300 millones de vacunas contra la viruela y no piensan pagar la patente. Cuando conviene, ni siquiera ellos creen en los argumentos a favor de la liberalización.

**–Tampoco las empresas querían que los estados interviniesen en los mercados, pero ahora –encabezadas por las líneas aéreas– piden ayudas públicas para compensar sus pérdidas.**

–No sólo las líneas aéreas: En los últimos tres años las ayudas a la agricultura han aumentado un 700% en EE UU. Cuando somos competitivos, no nos hacen falta ayudas, pero cuando hay problemas, enseguida pedimos subvenciones estatales.

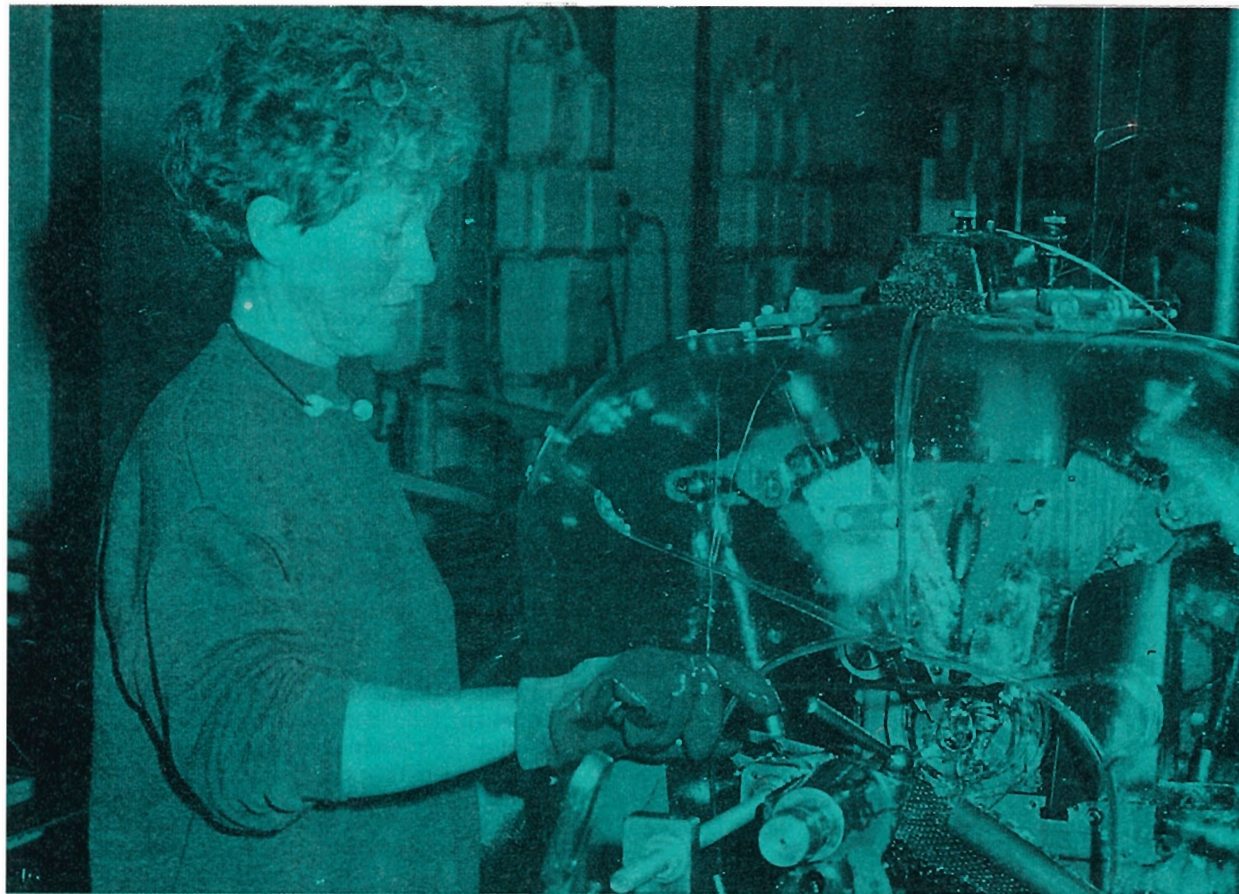
## El mensaje de Porto Alegre

**–El encuentro de Porto Alegre fue la primera ocasión en que grupos y gente de todo el mundo se reunieron para dar un mensaje alternativo.**

–La correlación de fuerzas ha cambiado, y los argumentos también. Este es un sistema competitivo, excluyente y destructor, y no permite ejercer la soberanía de los pueblos. La próxima cumbre de Porto Alegre será del 30 de enero al 6 de febrero; se prevé que habrá 10.000 participantes de todo el mundo y 50.000 más de Brasil. En estos momentos en los medios sólo se oye el discurso belicista. Porto Alegre tiene un desafío: hay que establecer con claridad unos ejes y unas alternativas para plantearlas a la sociedad.

Gabriel Zeberio





# Fede onaren araberako jokamoldea

**L**angilea eta enpresaria, beren elkarrekiko hartu-emanean, fede onak agintzen dituen jokamoldeen barruan aritu behar dute, Langileen Estatutuaren 20.2 artikuluan adierazten denez. Eta Kode zibilak ere adierazten du eskubi-deak fede onaren eskakizunen arabera baliatu behar direla.

Fede ona kontratu guztietan dagoen isileko klausula da, beraz, baina bere edukia eta eragina kontratuaren kunplimentuan ez dago zeharo zehazterik; printzipio orokor eta konzeptu juridiko zehazgabe delako bat da, aldian-aldian eta kasuan-kasuan gizarteak onartzen dituen balioen arabera epaileak aplikatzen duena.

Europako Batasuneko Epaitegi Gorenarentzat, adibidez, ez dago enpresariarekiko leialtasun eta fede onaren beharkizunen artean adierazi behar izatea, kontratu tenporala izenpetzeko garaian, norbera haurdun dagoela.

Tele Danmark enpresak defendatzen zuen berak ez zuela haurdun zegoen emakumea kaleratu beronen egoera medio, ezba-da eze fede onaren kontrako jokamoldea izateagatik, emaku-

meak ez baitzuen aditzera eman bere egoeraren berri, jakitun izanik ere ezin izango zuela burutu bere enplegua kontratuaren iraupenaren zati handi batean.

## Enpresariaren fede txarra

Epaitegi Gorenaren erantzunaren arabera, emakumeak ez dio enpresariari bere egoeraren berri aditzera eman beharrik, enpresariari ez baitzaio zilegi egoera hori kontratatzeko orduan kontutan izatea; eta aldiz, obligazio hori onartuko balitz, arriskuan jarriko bailitzake emakume haurdunari 92/85 Direktibak aitortzen dion babes, babes hau ahalbait sendoen izan dedin nahi izan duelarik legegile komunitarioak, bitartean. Gainera, enpresariari ez zaio zilegi emakume haurdun bat kaleratzea, eragingo dituen kalte ekonomikoak direla-ta, edo enpresaren funtzionamendu onarekin zerikusi duten beharrianak direla-ta; "enpresariak bere gain hartu behar baitu bere enplegatuen haurdunaldiak ekonomian eta laneko organizazio arloan eragindako ondorioen arriskua".

Berdin Mahou enpresaren kasuan ere, Espainiako Epaitegi Gorenak hautematen du eze, emakume langileak nahi izan duelarik lanorduak murrizteko eskubidea baliatu ume txikiak zaintzeko, "enpresak ez duela zinez ageri fede onaren arabera-ko jokamoldea erabili duen itxuririk, Langileen Estatutuaren 20 artikulua agintzen duenaren arabera"; eta, aldiz, emakumearen proposamena hobesten du, "emakume langilearen fede ona nabari ageri delako" kontuan hartuta besteak beste.

Enpresak emakume bat kontratatzerakoan ezin du haurdunaldia kontutan izan

Bizente Harriola



## Concreción horaria de la reducción de jornada por motivos familiares

El apartado 5 del art. 37 del E.T. reconoce a quienes por razones de guarda legal tengan a su cuidado directo algún menor de seis años o un disminuido físico o psíquico que no desempeñe una actividad retribuida, o precisen encargarse del cuidado directo de un familiar hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad, que no pueda valerse por sí mismo y que no desempeñe actividad retribuida, el "derecho a una reducción de la jornada de trabajo, con la disminución proporcional del salario entre, al menos, un tercio y un máximo de la mitad de la duración de aquélla".

Y el apartado 6 señala, a continuación, que "la concreción horaria y la determinación del período de disfrute del permiso de lactancia y de la reducción de jornada corresponderá al trabajador, dentro de su jornada ordinaria".

*Las discrepancias surgidas entre el empresario y trabajador sobre la concreción horaria serán resueltas por la jurisdicción competente a través del procedimiento establecido en el artículo 139 bis de la Ley de Procedimiento Laboral".*

### Derecho del trabajador/a a elegir el horario y turno adecuados

De acuerdo con la ley, pues, es al trabajador/a, a quien corresponde el derecho a elegir el horario más adecuado para que la reducción de jornada cumpla sus fines; y sólo excepcionalmente, cuando su decisión choque con las necesidades organizativas de la empresa, será el juez quien pondere todas las circunstancias concurrentes, incluida la buena fe, y decida en cada caso; partiendo de la base de que la finalidad de protección a la familia y a la infancia ha de prevalecer y servir de orientación para la solución de cualquier duda interpretativa. La ley habla de que la concreción horaria corresponde al trabajador/a "dentro de su jornada ordinaria". Ello se ha interpretado en

el sentido de que la ley autorizaría la reducción de jornada, pero no la elección de turnos, de modo que «...si el trabajador está sujeto a un régimen de turnos en la jornada, [el artículo 37.5] no autoriza a excluirle de éstos, limitándose el beneficio a que, dentro del régimen de turnos, pueda disminuir un número de horas de su jornada que se encuentre dentro del límite señalado...» (sentencias del TSJ del País Vasco de 19-11-96 y del TSJ de Navarra de 16-4-98, A. 3765 y 1678).

Sin embargo, para la sentencia del TS de 20 de julio de 2000 (A. 7209) el criterio es que dentro de la ley caben todas las opciones, y que es en función de las circunstancias concurrentes en cada caso como hay que resolver la discrepancia con las necesidades organizativas de la empresa. Y en el caso se acreditaba la buena fe de la trabajadora; que la empresa Mahou, S.A., por su dimensión, tenía fácil sustitución, no existiendo problemas en cuanto a la organización del trabajo, de accederse a la petición de la actora; y que la empresa, por el contrario, no obraba de buena fe. Ante ello, se concluye que corresponde a la trabajadora la elección de turno y concreción horaria del modo más favorable a la protección de los dos hijos menores, con variación incluso del régimen de jornada que le afectaba antes de la reducción de su duración.

### Resolución de discrepancias

El procedimiento judicial para resolver las discrepancias en esta materia se rige por las siguientes reglas:

- el trabajador/a dispone de un plazo de 20 días a partir de que el empresario le comunique su disconformidad con la concreción horaria propuesta, para presentar demanda ante el Juzgado de lo Social;
- el procedimiento es urgente y de tramitación preferente; contra la sentencia que se dicte no cabe recurso.

## LABURREAN

### Despido discriminatorio de mujer embarazada

El despido de una trabajadora por razón de su embarazo es discriminatorio.

El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, en sentencia de 4 de octubre de 2001, añade ahora que tal prohibición y discriminación sigue existiendo

- aunque la trabajadora fue contratada temporalmente,
- no haya informado a su empresario de su embarazo, a pesar de que ya lo conocía en el momento en que se celebró el contrato de trabajo,
- y, debido a dicho estado, no vaya a poder trabajar durante una parte significativa de la duración de dicho contrato.

### Fin de la normalización de las bases de cotización

Para determinar la base de cotización por contingencias comunes la última operación es la de normalizar la cuantía resultante de la nómina, ajustándola al múltiplo de 100 ó de 3000 más próximo por defecto o exceso, según se trate de base diaria o mensual. Ahora, de acuerdo con el art. 2 de la Orden de 23 de mayo de 2001, sobre aplicación del euro en los cobros y pagos de la Seguridad Social, las liquidaciones y pagos de cuotas de la Seguridad Social devengadas a partir del mes de septiembre de 2001 no serán ya objeto de ajuste a múltiplos de 100 ó de 3000 en la determinación de la base de cotización.

### Acumulación de acciones

La Ley de Procedimiento Laboral prohíbe que a la reclamación por despido se acumulen otras pretensiones en la misma demanda. El Tribunal Supremo, en sentencia de 12 de junio de 2001, ha declarado, sin embargo, que es posible acumular en la misma demanda la reclamación por despido y la reclamación de indemnización de daños y perjuicios por vulneración de derechos fundamentales. Señala que no es cierto que la única consecuencia legal del despido discriminatorio sea la readmisión y abono de salarios de trámite, sino que pueden existir daños morales o materiales, cuya reparación ha de ser compatible con la obligación legal de readmisión y abono de salarios de trámite, y con el derecho a un procedimiento preferente y sumario.



## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores, Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

### Evitar la pérdida de más vidas

En nuestra calidad de organizaciones no gubernamentales internacionales de acción humanitaria, desarrollo, de derechos humanos y de asilo y refugio, estamos conmovidos por los ataques terroristas ocurridos el martes 11 de Septiembre pasado en los Estados Unidos.

(...) Los perpetradores deben ser llevados ante la justicia. Pero al buscar justicia para las víctimas de este terrible crimen, el mundo debe respetar los derechos de todos los individuos.

(...) La experiencia demuestra que a menudo son los inocentes quienes se convierten en víctimas de la violencia. Instamos a los Estados Unidos y sus aliados a que evalúen cuidadosamente el impacto potencial que cualquier

acción militar pueda tener sobre los pobres, los inocentes y los que no cuentan con capacidad para expresarse.

Llamamos la atención sobre el deterioro de la ya grave situación humanitaria que se vive en la zona y que puede verse acentuada por el curso de los acontecimientos.

(...) En este momento, toda persona con influencia debe esforzarse al máximo por combatir el extremismo, por renunciar a realizar declaraciones inflamatorias, proteger a los más vulnerables y evitar cualquier acción que pudiera crear nuevas enemistades o destruir relaciones entre comunidades o naciones.

Es crucial que el odio no se convierta en moneda de cambio común, que el miedo no se convierta en excusa para la violación de derechos humanos y que todos recordemos nuestra común condición de seres humanos.

(...) Instamos a todos los responsables a respetar la vida de civiles inocentes a la hora de responder a estos actos de barbarie. Cualquier respuesta debe realizarse dentro del marco del derecho internacional. Miles de personas inocentes han muerto en los Estados Unidos. Ahora debemos procurar evitar, por todos los medios, la pérdida de más vidas inocentes.

*Amnistía Internacional,  
Comisión Española de Ayuda al  
Refugiado (CEAR), Intermón  
Oxfam, Médicos del Mundo,  
Save the Children.*

## E SANDAKOAK HAN DICHO...

✓ "LANEKO SEGURTASUNA HOBETZEARREN EZ DA NAHIKOA ADMINISTRAZIOAK LEGEA EZARTZEA; NEGOZIAZIO KOLEKTIBOAN ERE KONTUTAN IZAN BEHAR DA, ENPRESARIEK LANTOKIAK SEGURU ETA OSASUNTSU EGIN DITZATEN"

*Juan Antonio Lascurain, laneko zuzenbide penaleko irakaslea.*

✓ "RIGOBERTA MENCHÚ, HIJA DEL PUEBLO MAYA, QUE ES UN PUEBLO DE TEJEDORES, ADVIERTE QUE ESTAMOS "CON LA ESPERANZA EN UN HILO". Y ASÍ ES. EN UN HILO. EN EL MANICOMIO GLOBAL, ENTRE UN SEÑOR QUE SE CREE MAHOMA Y OTRO SEÑOR QUE SE CREE BUFFALO BILL, ENTRE EL TERRORISMO DE LOS ATENTADOS Y EL TERRORISMO DE LA GUERRA, LA VIOLENCIA NOS ESTÁ DESTEJIENDO"

*Eduardo Galeano, escritor.*

✓ "GLOBALIZAZIOAREN PROTAGONISTEI SARRI MERKATUAK ETA ETEKINAK, KAPITALA ETA BOTEREA BESTERIK EZ ZAIE AXOLA. LANGILEEN PATUAK EZ DIE ARDURA, BIGARREN MAILAKO ZERBAIT BIHURTU DA EURENTZAT"

*Klaus Zwickel, IG Metall sindikatuko presidentea.*

✓ "EL TRABAJO A TIEMPO PARCIAL ES UN PARCHÉ. ES COMO CULPAR A LA VÍCTIMA. ES DECIR, COMO SON LAS MUJERES LAS QUE VAN A OCUPARSE DE LA CASA, SE LO FACILITO. Y ESO TIENE EFECTOS SECUNDARIOS, PORQUE LA MUJER VE LIMITADA SU CARRERA PROFESIONAL, SE LA AISLA EN EL ÁMBITO DOMÉSTICO, CON LO QUE SE LA EXCLUYE DEL ÁMBITO PÚBLICO, DONDE SE TOMAN LAS DECISIONES"

*Lucía Artazcoz, experta en salud laboral.*

✓ "AGIAN EKONOMI-POLITIKA DA EE BBK MUNDUAREKIN DUTEN HARREMANAREN ATALIK FUNTSEZKOENA, BAINA MUNDUKO DEMOKRAZARIK BOTERETSUENEAN NAZIOARTEKO EKONOMI-POLITIKAREN KULTURA EZ DA DEMOKRATIKOA"

*Joseph Stiglitz, ekonomilaria.*

✓ "SE UTILIZA LA INTERVENCIÓN HUMANITARIA PARA LIMPIAR LA CARA DE LOS EJERCITOS QUE ESTAN USANDO LA VIOLENCIA SOBRE POBLACIONES CIVILES"

*Eric Stobbaerts, director general de Médicos sin Fronteras*



### Agur, adiskide

El pasado 19 de octubre murió a los 58 años Francisco Jaime Larrion, delegado de ELA en Ispording, S.A., de Alsasua. Jaime se afilió a ELA en junio del 77, formando parte del primer núcleo de militantes que en aquellos momentos impulsó el sindicato en la zona.

Nuestra más sentida condolencia a sus familiares y amigos. Adiorik ez.

### A mi hermano (\*) Ceferino Nieto

Cinco huellas de grandeza	el nombre de cinco almas
escalan hacia el cielo	el nombre de cinco montañeros
Cubiertas por un manto blanco	Tumba helada
blanco de silencio	cruces de silencio
Lágrimas de rabia	abrazos sin palabras
esculpen en el hielo	ya habéis culminado el cielo.

(\*) Dedicado a los cinco montañeros muertos en el Pumori





# HEMEROTEKA

Egunkaria (2001-X-26)

**PETXO IDOYAGA**  
*Irakaslea*

## Irlanda eta Aznarren zerrenda

Hau ez da Irlanda, ez. Irlandan, gatazka politikoa zegoela onartzeak ekarri zituen konponbiderako urratsak. Hemen, alderantziz, oinarriko arazoa gatazka politikorik ez dagoela mantentzearen kasketaldian datza. Gaixotasuna gainditzeko ezinbestekoa da gaixoa izatearen diagnostia onartzea. Baiteste osatzeko erremedioei buruzko ikamika latza izatea gero. Baina gaixotasuna dagoenik onartzen ez denean, ez dago ika-mikarentzat ere tokirik. (...)

Aznarrek ezin ditu Tony Blairren lumak apaindu. Erresuma Batuko lehen ministroak konponbide politikoa defenditzen duen bitartean, jgure presidenteari nahikoa zaio *terrorismoaren-inguruko-zerrenda* betetzea; Ipar Amerikako Bushena bezain zerrenda potoloa, iraileko 11ren osteko *cowboy* etika eta estetikaz hornitua, hedabideek goraiapatutakoa, Espainiako presidentearen zerrenda propioa. Eta abertzaleak nahiz euskaltzaleak, *Egunkaria* edo *Arantzazuko*

Pello Zabala, intsumisoak eta euskal kirolariak, den-denak zirimarratu nahiko lituzke Aznarrek zerrenda horretan.

Badaude, bai, euskal gatazkaren konponbidea oztopatzen duten beste hesiak, baita konponbide demokratikoa gehien aldarrikatzen duten aldetik jarritakoak ere. Aznarren zerrenda ez litzateke aitzakiatzat hartu behar oztopo horiek ez kentzeko. Baina nabarmenki, Irlandako bidea jarraitzeko, Aznarren zerrenda da barrikada nagusia.

El País (15-X-2001)

**JOAQUIN ESTEFANIA**  
*Editor*

## Todos eran keynesianos...

Por qué se revisan ahora los dogmas neoliberales? ¿Por qué se acude con dinero público al rescate de empresas de servicios, como las compañías aéreas o Railtrack, o de las mismas economías nacionales, cuando durante las crisis anteriores se había prohibido utilizar el presupuesto y el déficit en estos menesteres? Porque ahora el problema está en el centro del sistema y no en la periferia. Ahora no se trata de México, como en 1995, de Asia en 1997, o de Rusia y Brasil en 1998 y Argentina en 2000, etc. Siempre se dijo que las llamadas a una

arquitectura financiera internacional y a unas nuevas reglas de la economía no serían más que retórica mientras las dificultades no alcanzasen a EE UU. La demostración ha llegado.

El País (26-X-2001)

**EDUARDO HARO TECGLÉN**  
*idazlea*

## Desarme

Desde que oí la noticia de que el IRA irlandés destruía sus armas supe que se alzarían aquí voces para explicar que son "problemas distintos". Ya están. Se mezclan con las que dicen que ETA debe antes romper las suyas, como si aquí hubiera algún proceso de paz. (...)

Estas voces negativas son las que esgrimieron otra fraseología anterior, la de la 'tregua trampa', por ejemplo, o 'falsa', y desperdiciaron un momento quizá posible, puede que imposible, porque "no se cede ante el chantaje" o "no se habla con el asesino". Sin embargo, siempre se negocia con el enemigo, y hasta Estados Unidos intentó que los talibanes entregaran a Bin Laden para evitar su represalia, y aún creo que mantienen la oferta. Aun así es más clara la situación de no querer hablar con el enemigo, y hasta no considerarle enemigo sino delincuente, que disfrazar la realidad de una tregua larga frente a la opinión pública, o desplazar la culpabilidad contra Arzalluz o el obispo Setién y montar unas elecciones imposibles que terminaron muy mal; y mal sigue ese Parlamento. Algo peor: se está hablando a medias palabras, o insinuando por personas con capacidad para ello, de una colaboración del Ejército con la Policía, y se está engañando a España con la idea de que la internacionalización del terrorismo al tiempo que el musulmán puede ser definitivo. (...)

Se habría ganado mucho años atrás, y salvado vidas, y se habría evitado la larga tortura de los miles de personas amenazadas si se hubiera tratado a tiempo con los fanáticos. No creo que esa esperanza se deba perder, aunque pacten contra ella los dos grandes partidos.

MARTINTXO. Egunkaria (2001-25-X)

## ITXAROPENAK







# Los amos del calabozo

J. Mendia

**Aniversario.** El 25 de octubre se cumplieron 22 años de la aprobación del Estatuto de Gernika en referéndum. Para ese día, el lehendakari Ibarretxe había convocado pleno del Parlamento para debatir sobre el autogobierno. Más allá de las propuestas concretas, se defendieron dos posiciones: una, la de las fuerzas que, en diferente grado, plantean que la sociedad vasca tiene derecho a decidir cómo será su futuro.

El otro polo, encarnado en PP y PSE, es partidario de España como único referente de la soberanía popular. Nicolás Redondo dice que el derecho de autodeterminación —que no necesariamente es igual a independencia— es un fetiche nacionalista. Para ellos, defender el *statu quo* a machamartillo no es fetichismo; suponer que la voluntad de los ciudadanos es igual hoy que hace veintidós años no es fetichismo, ni son fetiches la Constitución y el Estatuto, dogmas supuestamente inalterables.

**Obligaciones.** Para los 'constitucionalistas' el debate político se cierra con un "hasta aquí hemos llegado". Incluso plantean, como Mayor Oreja, un nuevo con-

cepto, el de 'obligación histórica' de vascos y vascas de pertenecer a España.

Ahora bien, los pactos, como el estatutario, reivindicado ahora por Oreja el mayor, obligan a ambas partes, y los poderes españoles han incumplido manifiestamente el de 1979. Luego, el proceso estatutario queda invalidado; más si cabe, cuando han afirmado oficialmente que no se va a culminar nunca.

**Consecuencias.** ¿Por qué le dedico tanto espacio a este debate? Porque los trabajadores y trabajadoras de Euskal Herria vivimos sus consecuencias día a día. Por ejemplo, cuando en la CAPV se nos niega la posibilidad de acceder a la formación continua a través de Hobetuz, en los términos acordados en su día por el 100% de la patronal y sindicatos, respaldados por la Administración.

Las organizaciones que administran los fondos de formación continua —120.000 millones para 2002— en Madrid, CC OO, UGT y la CEOE se niegan año tras año a dejar en manos de Hobetuz los fondos equivalentes a las cotizaciones de las personas que trabajan en la CAPV. Y el Gobierno español se lava



las manos, con el auxilio siempre seguro de los tribunales, que ni siquiera entran en el asunto.

**Negociación vetada.** Otro conflicto de soberanía que nos afecta directamente es el de la negociación colectiva: aunque la reforma se ha aplazado, las fuerzas sindicales y patronales españolas buscan eliminar todo espacio de negociación intermedio entre la empresa y Madrid. Como dice Fidalgo, secretario general de CC OO, "la legislación laboral debe ser unitaria para todo el Estado". Como principio ideológico, nada que objetar. Sólo que chirría mucho su segunda afirmación: la negociación colectiva "no margina a nadie que tenga que demostrar que es representativo y pueda demostrarlo". ¿Se habrá olvidado de su antigua pretensión de echar a ELA del campo de juego (intentando que los tribunales le quiten su condición de organización 'más representativa')?

**Universidades.** Más de lo mismo. La nueva legislación universitaria del PP supone un atropello para la autonomía de esta institución básica en toda sociedad. En el fondo, no esconde más que el afán de centralizar aún más un cuerpo del estado —el del profesorado universitario—, y de cercenar, aún más, la autonomía de la universidad. Y no porque la autonomía actual dé para mucho. Vean, si no, cómo un tribunal con mayoría de cátedros ajenos a la UPV le ha birlado la cátedra a Paco Letamendia, *Ortzi*, en beneficio de un miembro del Foro de Ermua cuyos méritos académicos, según opinión generalizada en el ámbito universitario vasco, no son comparables con los de aquél.

**Guerra santa.** Con sus repetidas invocaciones a la fuerza divina, que debe 'bendecir América', Bush cree que puede convertir su particular guerra contra los taliban y Ben Laden, bautizada como *Justicia duradera*, en una causa santa y justa.

Sin embargo, de la misma manera que los atentados del 11 de septiembre no tienen justificación, los bombardeos, por *inteligentes* que sean, tampoco son justificables. La guerra provoca *daños colaterales* como las personas que mueren alcanzadas por las bombas, y va acompañada de múltiples consecuencias negativas: decisiones autoritarias de los gobiernos bajo pretexto de cazar a los terroristas; desinformación total en los medios de comunicación (tenemos más información sobre aviones y armas que sobre los daños que provocan, más imágenes de los que matan que de los muertos); los datos del Pentágono se nos presentan como fiables y ciertos; los de fuentes no adictas, como mercancía averiada.

La propaganda lleva a extremos grotescos, y hay un desequilibrio enorme entre unas víctimas y otras: conocemos cada caso de ántrax, por leve que sea, con nombre y apellido; el mismo día se destaca mucho más el asesinato de 18 personas en una iglesia pakistaní, que el de 15 afganos en Kabul, entre ellos 9 niños y niñas. Por si fuera poco, resulta que ahora reconocen la dificultad de capturar al malo de la película, y que posiblemente nunca logren echarle mano.

1979ko autogobernuituna estatuko indarrek urratu zuten, eta ez da baliagarri

**Incertidumbre.** Otro supuesto efecto de la guerra son los masivos despidos anunciados en todo el mundo; hablan ya de 260.000. A nosotros también nos toca de cerca: La plantilla de Gamesa Aeronáutica ha ido a la huelga para protestar por el despido del 30% del personal. El argumento utilizado por esta empresa, presentada por nuestras autoridades como 'modélica' —querrían justificar el chorreo de millones que les han dado— es la situación del mercado internacional; sin embargo, no ha presentado ninguna cifra concreta sobre pérdidas. En todo caso, la cuenta de resultados queda intacta. Las grandes accionistas, entidades financieras *del país* que supuestamente se preocupan por sacar adelante nuestra sociedad, pueden seguir contando sus *txanponas*.

**El ejemplo irlandés.** Dicen que el anuncio del Ejército Republicano Irlandés (IRA) de inutilizar sus arsenales y la rápida respuesta de Blair, desmantelando algunas instalaciones militares en el Ulster, pasos que encarrilan definitivamente el proceso de paz en Irlanda del Norte, son igualmente consecuencia del 11 de septiembre. Los medios de comunicación y fuerzas políticas españoles han emplazado a ETA para que imite al IRA, olvidando que este es el final de un proceso que lleva años en marcha, y que empezó con una tregua indefinida del IRA y una declaración política del Gobierno británico en la que anunciaba que respetaría la voluntad de la ciudadanía acerca de su futuro. Por tanto, todos los sectores —estado, partidos españoles y vascos, organizaciones militares— tienen que dar pasos. La cuestión es si hay voluntad de acabar con un conflicto violento con raíces políticas, y de respetar las mayorías.

**Decencia.** En una entrevista, Gerry Adams afirma que, entre otras cuestiones, el gobierno debe tratar a la población "con decencia"; el discurso que Villar pronunció el día de sus Fuerzas Armadas es una muestra de cómo entiende esto: "no tardan en aparecer malnacidos que intentan desvirtuar los logros de las FSE y sembrar con mentiras e injurias unas detenciones impecables". Se refería a quienes critican los malos tratos y torturas a manos de sus muchachos. Y es que, en la interpretación española, los derechos (a la integridad física, a la presunción de inocencia) y la ética no son universales: a Iratxe Sorzabal le aplicaron la picana (descargas eléctricas). Pero en Madrid causa mayor escándalo cualquier declaración de Arzalluz o Setién, por sensatas que puedan ser, que la realidad de una policía que tortura.

**Respuesta española.** Dice Aznar que por lo que a él respecta la negociación ya se hizo en 1977 y que culminó en la amnistía (se olvida de los PM y de Argel; lo de 1998 fue una broma de mal gusto por su parte). Pretende aprovechar la resaca del 11 de septiembre para acabar con ETA, y va a incluir a todo pichichi en la lista negra. De momento, Garzón contribuye engrosando la nómina de procesamientos por el sumario 18/98 (ETA-KAS-Ekin...) con una docena de representantes de Gestoras pro-amnistía y de Senideak.

Luego, Aznar se queja de quien exige a la policía la carga de la prueba, o sea, que demuestre la culpa de las personas detenidas, a pesar de que ha metido la pata hasta el fondo con AEK y Zabaltzen.

Por otra parte, el jefe del Estado Mayor deja caer que el Ejército puede intervenir en la lucha antiterrorista, nada más salir de una reunión con el presidente del Ejecutivo. Toda una prueba del talante aplicado a la cuestión vasca. Pero quizá no se puede esperar más de un sistema político-mediático que oculta noticias como la detención de personas que sacan banderas republicanas en presencia del Rey (durante el Congreso de la Lengua Española), y que posteriormente han sido acusadas de 'atentado'. Todo muy democrático.



● **Acto central 90 aniversario en el Euskalduna el 17 de noviembre**

El 17 de noviembre el palacio Euskalduna de Bilbao acogerá el acto central de la serie de iniciativas previstas con motivo del 90 aniversario de ELA.

● **Por la inclusión de tramo 0-3 en el Departamento de Educación**

ELA está participando activamente en la mesa a favor de la Educación infantil de 0 a 3 años. La mejor solución para familias, trabajadoras/es y profesionales del sector es que se cumpla la ley de la escuela pública vasca y se le otorge el carácter educativo a la etapa. Más información en el próximo Landeia.

● **De la prisión a la presidencia de la CMT**

Basile Mahan Gahé, de Costa Marfil, fue elegido el pasado 26 de octubre presidente de la Confederación Mundial del Trabajo. Desde 1988, Basile Mahan ha sido uno de los principales actores de la emergencia del sindicalismo libre en Costa Marfil. En el próxi-

mo Landeia informaremos de las decisiones adoptadas en el reciente Congreso de la CMT.

● **Jornada de Acción contra la OMC**

El 9 de noviembre, coincidiendo con la reunión ministerial de la Organización Mundial del Comercio, en Dohá, los sindicatos de todo el mundo llevaron a cabo acciones y movilizaciones en sus lugares de trabajo y comunidades en defensa de una globalización basada en la justicia social. En Euskal Herria, miles de delegados/as de ELA se concentraron por este motivo en Bilbao.

● **El 13-XII, manifestación en Bruselas**

Por su parte, la Confederación Europea de Sindicatos ha convocado una euromanifestación el próximo 13 de diciembre en Bruselas para exigir una mayor dimensión social en la construcción europea.



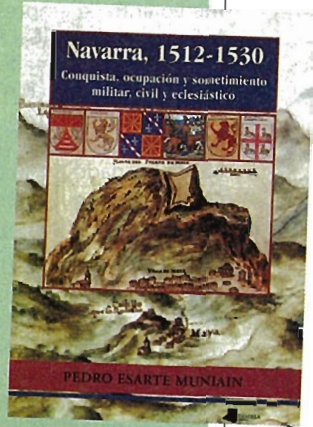
## PUBLICACIONES

### Navarra, 1512-1530

**Conquista, ocupación y sometimiento militar, civil y eclesiástico.**

La editorial navarra Pamiela etxea acaba de publicar este interesante libro, escrito por Pedro Esarte Muniain. Una obra que revisa la historia de una comunidad cuya administración y gobierno se fundaban en el imperio de las costumbres del pueblo soberano sobre la vida pública. Al carecer de fuerzas ofensivas permanentes dicho pueblo padeció el sometimiento militar y fue reducido a un estado colonial.

El libro, basado en una investigación de una laboriosa exhaustividad, rescata testimonios de quienes defendieron con ahínco su independencia, instituciones primigenias y legítimas prerrogativas, y viene a reflejar el choque de dos culturas inconciliables: la basada en el dominio de la fuerza y la inspirada en la soberanía popular.



● **Newsletter-en ale berria**

Newsletter nazioarteko aldizkariaren 10. alea kaleratu berri da. Ohi den bezala, aldizkari hau nazioarteko erakunde eta sindikatuen artean banatuko da. 10. zenbaki honetan datorren urteko negoziazio kolektiboen errebindikazio nagusiak eta New Yorkeko erasoaren ondoren sortutako egoerari buruzko iritzia jasotzen da, besteak beste.



ELA newsletter  
Solidarity of Basque workers



Franqueo concertado  
Nº 08/129